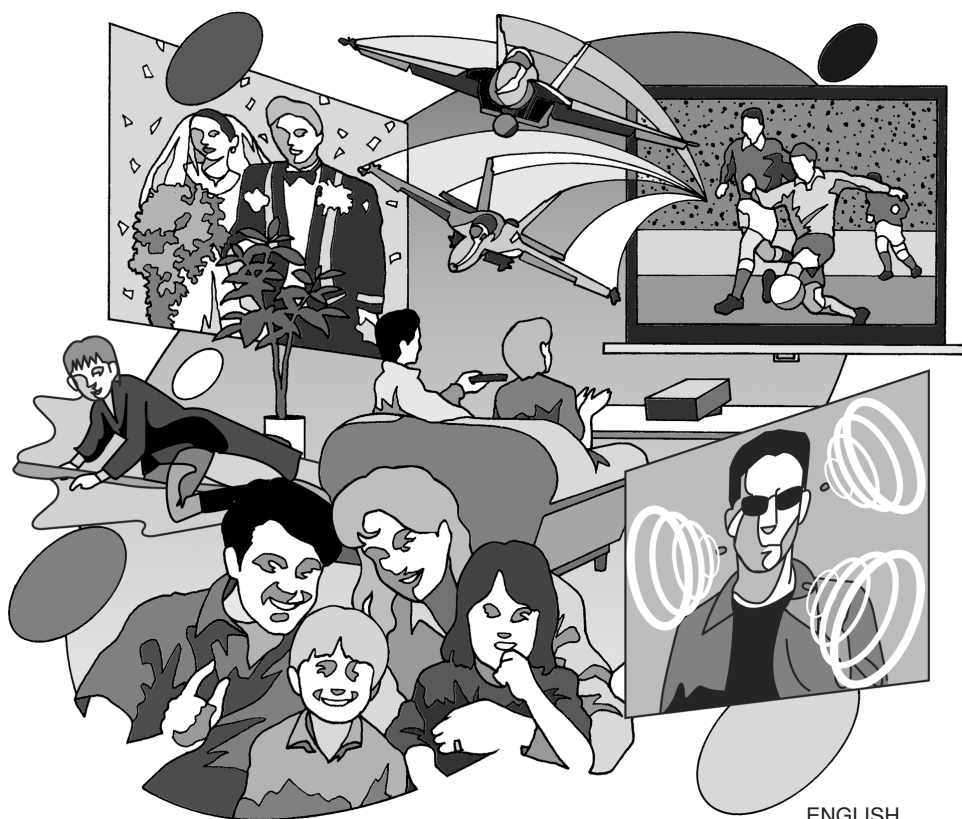


SHARP®

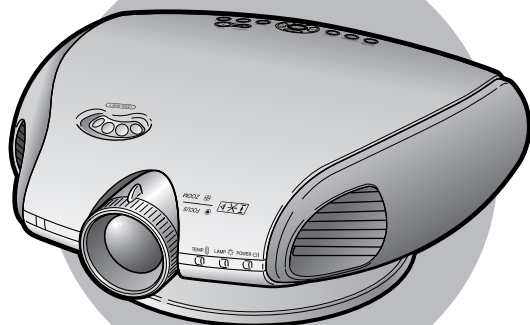
XV-Z200U

PROJECTOR
PROJECTEUR
PROYECTOR
PROJETOR

OPERATION MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE OPERACION
MANUAL DE OPERAÇÃO



ENGLISH (E) -1 - (E) -72
FRANÇAIS (F) -1 - (F) -71
ESPAÑOL (ES) -1 - (ES) -70
PORTUGUÊS (P) -1 - (P) -70



Introducción

ESPAÑOL

IMPORTANTE

Para que le sirva de ayuda al notificar la pérdida o el robo de su proyector, anote el número de serie que se encuentra en la parte inferior del proyector y guarde esta información. Antes de reciclar la envoltura, asegúrese de haber comprobado el contenido de la caja de cartón comparándolo con la lista de la sección de "Accesorios suministrados" en la página 12.

N.º de modelo: XV-Z200U

N.º de serie:

Hay dos razones importantes por las que debe registrar rápidamente la garantía de su nuevo proyector SHARP, empleando para ello la TARJETA DE REGISTRO entregada con el proyector.

1. GARANTÍA

Esta es para asegurar que usted reciba inmediatamente todos los beneficios relacionados con la garantía de los componentes, servicio y mano de obra aplicables a su adquisición.

2. ACTA DE SEGURIDAD DE PRODUCTOS DEL CONSUMIDOR

Para asegurar que usted reciba rápidamente cualquier aviso de inspección de seguridad, modificación o retirada del mercado que SHARP tenga que llevar a cabo cumpliendo con el Acta de Seguridad de Productos del Consumidor, bajo de la ley 1972 LEA CON ATENCIÓN LA IMPORTANTE CLÁUSULA DE "GARANTÍA LIMITADA".

EE.UU. solamente

ADVERTENCIA: Fuente de iluminación intensa. No mire fija ni directamente al haz de luz. Tenga especial cuidado de que los niños no miren fijamente hacia el haz de luz.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este producto a la lluvia ni a la humedad.

Vea la parte inferior del equipo.



PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.
NO RETIRE LOS TORNILLOS, EXCEPTO AQUELLOS
ESPECIFICADOS PARA QUE EL USUARIO PUEDA
REALIZAR EL MANTENIMIENTO.



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO RETIRE LA TAPA. A EXCEPCIÓN DE LA LÁMPARA, NO HAY COMPONENTES QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE LAS REPARACIONES A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.



El signo del rayo con punta de flecha en el interior de un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de una tensión peligrosa sin aislar dentro de la caja del producto que puede ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación en el interior de un triángulo tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

ADVERTENCIA: Las normas de la FCC estipulan que cualquier cambio o modificación realizado en este equipo sin la aprobación expresa del fabricante podrá anular la autoridad que el usuario tiene para utilizar este equipo.

EE.UU. solamente

PARA TIRAR EL PRODUCTO

Este producto utiliza soldadura de estaño y plomo, y una lámpara de descarga de alta intensidad (lámpara HID) que contiene una pequeña cantidad de mercurio. Debido a la conservación del medio ambiente es posible que para tirar estos materiales existan ciertos reglamentos. Para obtener información sobre cómo tirar y reciclar este producto, póngase en contacto con las autoridades de su localidad o con la Alianza de la Industria Electrónica: www.eiae.org.

INFORMACIÓN

Este equipo ha sido sometido a pruebas y ha demostrado cumplir con las limitaciones de dispositivos digitales de la clase B, de acuerdo con el Apartado 15 de las Normas de la FCC. Estas limitaciones tienen como fin ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía radioeléctrica, y si no se instala ni utiliza siguiendo las instrucciones del manual de operación, podría causar interferencias perjudiciales en la comunicación por radio. Sin embargo, no existen garantías de que las interferencias no se produzcan en una instalación particular. Si el equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de la radio o de la televisión, lo que puede determinarse desconectando y conectando la alimentación del aparato, al usuario se le recomienda corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o el lugar de instalación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente cuyo circuito no sea el que emplea el receptor.
- Consulte a su concesionario o a un técnico de radio/televisión especializado para recibir ayuda.

EE.UU. SOLAMENTE

Declaración de conformidad

PROYECTOR SHARP, MODELO XV-Z200U

Este dispositivo cumple con la Apartado 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no deberá causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Parte responsable:

SHARP ELECTRONICS CORPORATION
Sharp Plaza, Mahwah, New Jersey 07430
TEL: 1-800-BE-SHARP (1-800-237-4277)

EE.UU. SOLAMENTE

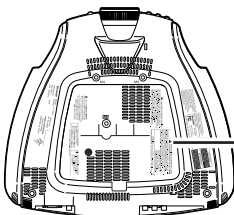
ADVERTENCIA:

El ventilador de enfriamiento de este proyector continúa funcionando durante unos 90 segundos después de activado el modo de espera del proyector. Durante la operación normal, cuando active el modo de espera, utilice siempre el botón STANDBY (Espera) del proyector o del control remoto. Asegúrese de que el ventilador de enfriamiento esté parado antes de desconectar el cable de alimentación.

DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL, NUNCA APAGUE EL PROYECTOR DESCONECTANDO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN. SI NO SIGUE ESTE CONSEJO, LA LÁMPARA PODRÁ FALLAR PREMATURAMENTE.

Precaución concerniente al reemplazo de la lámpara

Existe el peligro potencial de desprendimiento de partículas de vidrio si la lámpara se rompe.



⚠ LAMP REPLACEMENT CAUTION

BEFORE REMOVING THE SCREW, DISCONNECT POWER CORD. HOT SURFACE INSIDE. ALLOW 1 HOUR TO COOL BEFORE REPLACING THE LAMP. REPLACE WITH SAME SHARP LAMP UNIT TYPE BQC-XVZ200++1 ONLY. UV RADIATION: CAN CAUSE EYE DAMAGE. TURN OFF LAMP BEFORE SERVICING. HIGH PRESSURE LAMP: RISK OF EXPLOSION. POTENTIAL HAZARD OF GLASS PARTICLES IF LAMP HAS RUPTURED. HANDLE WITH CARE. SEE OPERATION MANUAL.

⚠ PRECAUTIONS A OBSERVER LORS DU REMPLACEMENT DE LA LAMPE.

DEBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT DE RETIRER LES VIS. L'INTERIEUR DU BOITIER ETANT EXTREMEMENT CHAUD, ATTENDRE 1 HEURE AVANT DE PROCEDER AU REMPLACEMENT DE LA LAMPE. NE REMPLACER QUE PAR UNE LAMPE SHARP DE TYPE BQC-XVZ200++1. RAYONS ULTRAVIOLETS: PEUVENT ENDOMMAGER LES YEUX. ETEINDRE LA LAMPE AVANT DE PROCEDER A L'ENTRETIEN. LAMPE A HAUTE PRESSION: RISQUE D'EXPLOSION. DANGER POTENTIEL DE PARTICULES DE VERRE EN CAS D'ECLATEMENT DE LA LAMPE. A MANIPULER AVEC PRECAUTION, SE REPORTER AU MODE D'EMPLOI.

PRECAUCIÓN ACERCA DEL REEMPLAZO DE LA LÁMPARA

ANTES DE RETIRAR EL TORNILLO, DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN. EN EL INTERIOR HAY PARTES CALIENTES. PERMITA QUE SE ENFRIE EL PROYECTOR ANTES DE REEMPLAZAR LA LÁMPARA. SOLO REEMPLACE LA LÁMPARA POR OTRA LÁMPARA SHARP DEL MISMO TIPO: BQC-XVZ200++1. RADIACIÓN UV: PUEDE CAUSAR DAÑOS EN SUS OJOS. APAGUE LA LÁMPARA ANTES DE TRABAJAR EN ELLA. LÁMPARA DE PRESIÓN ALTA: RIESGO DE EXPLOSIÓN. SI LA LÁMPARA SE ROMPE, LAS PARTÍCULAS DE CRISTAL PUEDEN CONVERTIRSE EN UN PELIGRO POTENCIAL. MANIPULAR CON CUIDADO. VER EL MANUAL DE OPERACIÓN.

ADVERTENCIA:

Algunos chips IC en este producto incluyen propiedad secreta comercial y/o propiedad confidencial perteneciente a Texas Instruments. Por tal motivo usted no puede copiar, modificar, adaptar, traducir, distribuir, hacer ingeniería inversa, ensamble inverso o descompilar los contenidos del mismo.

Introducción

Contenido	3
IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD	4
Guía rápida	7
Nomenclatura	8
Uso del control remoto	11
Accesorios	12

Conexiones e instalación

Conexión del proyector a otros dispositivos	14
Conexión del cable de alimentación	14
Conexión a equipos de vídeo	15
Conexión a un reproductor de DVD y descodificador DTV	17
Conexión a una computadora	21
Control del proyector mediante una computadora	23
Instalación	24
Uso de la base giratoria	24
Desmontaje de la base giratoria	24
Instalación de la base giratoria	25
Enfoque y zoom	25
Uso de la función de desplazamiento de objetivo ..	25
Ajuste de la distancia de proyección	26
Proyección de imágenes	28

Operación básica

Proyección de imágenes	30
Procedimiento básico	30
Selección del idioma de la visualización en pantalla ...	31
Apagado	32
Corrección de la distorsión trapezoidal	33
Ajuste de la posición de la imagen proyectada utilizando la función de corrección de distorsión trapezoidal	34
Congelar una imagen en movimiento	35
Ajuste del formato de la imagen	35

Ajustes y configuraciones

Uso de la pantalla de menús	38
Selecciones de menú (ajustes)	38
Selecciones de menú (configuración)	40
Ítemes de la barra de menús	42
Ajuste de la imagen	44
Ajuste de las preferencias de imagen	44
Ajuste de la temperatura de color	45
Función de corrección del gamma	46
Acentuación del contraste	46
Función de ajuste de imagen	47

Ajuste de imágenes de la computadora y DVD/DTV	48
Cuando la función de sincronización automática está desactivada (OFF)	48
Ajuste de modo especial	49
Ajuste de sincronización automática	50
Comprobación de la señal de entrada	50
Utilización del menú "Opciones"	51
Comprobación del estado de la lámpara	51
Encendido/Apagado de la visualización en pantalla	51
Selección del tipo de señal	52
Ajuste de la señal de vídeo (menú VIDEO solamente)	52
Selección de una imagen de fondo	53
Selección del modo eco	53
Función de desconexión automática	54
Selección de la posición de la pantalla de menú ...	54
Selección de color de menú	55
Volteo/inversión de las imágenes proyectadas	56

Apéndice

Indicadores de mantenimiento	58
Acerca de la lámpara	59
Lámpara	59
Advertencia acerca de la lámpara	59
Reemplazo de la lámpara	59
Desmontaje e instalación de la unidad de lámpara	60
Reposición del temporizador de lámpara	61
Limpieza de las aberturas de ventilación	62
Uso del candado de seguridad Kensington ...	63
Solución de problemas	63
Para asistencia de SHARP (EE.UU. solamente)	63
Asignación de los contactos de conexión	64
(RS-232C) Características técnicas y ajustes de los comandos	65
Gráfica de compatibilidad con computadoras	66
Especificaciones	67
Dimensiones	68
Glosario	69
Índice	70

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN: Antes de usar el producto, lea completamente estas instrucciones y consérvelas para futuras consultas.

La energía eléctrica puede realizar muchas funciones útiles. Este aparato ha sido diseñado y fabricado para garantizar su seguridad personal. Sin embargo, EL USO INAPROPIADO DEL APARATO PODRÍA PRODUCIR SACUDIDAS ELÉCTRICAS O PELIGROS DE INCENDIO. Para no anular las medidas de seguridad incorporadas en este proyector, siga las normas básicas indicadas a continuación para efectuar la instalación, la utilización y la reparación. Para su propia protección, y para utilizar adecuadamente su proyector, asegúrese de leer atentamente estas "IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD" antes de utilizarlo.

1. Lectura de las instrucciones

Todas las instrucciones de seguridad y uso deben leerse antes de utilizar el aparato.

2. Conservación de las instrucciones

Las instrucciones de seguridad y uso deben guardarse para usarlas como referencia en el futuro.

3. Advertencias

Deben observarse todas las advertencias del aparato y de las instrucciones de uso.

4. Instrucciones

Deben seguirse todas las instrucciones de uso.

5. Limpieza

Desenchufe este aparato del tomacorriente de la pared antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni limpiadores en aerosol. Utilice un paño húmedo para hacer la limpieza.

6. Aditamentos

No utilice aditamentos que no estén recomendados por el fabricante del aparato porque podrían causar peligros.

7. Agua y humedad

No utilice este aparato cerca del agua. Por ejemplo, no lo utilice cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero de cocina, una lavadora de ropa, en un sótano húmedo, cerca de una piscina, etc.

8. Accesorios

No coloque este aparato sobre un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa inestable. El aparato podría caerse y causar heridas graves a niños o adultos, y además podría estropearse seriamente. Utilice solamente un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa recomendados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cualquier trabajo de montaje del aparato deberá realizarse según las instrucciones del fabricante, y deberán utilizarse los accesorios de montaje recomendados por él.

9. Transporte

El conjunto del aparato y del carrito deberá moverse con cuidado. Las paradas repentinas, la fuerza excesiva y las superficies desniveladas podrían hacer que el conjunto del aparato y del carrito volcasen.



10. Ventilación

Las ranuras y aberturas de la caja tienen la finalidad de ventilar el aparato, asegurar su funcionamiento apropiado y protegerlo para que no se caliente excesivamente. Las aberturas no deberán taparse nunca poniendo el aparato sobre una cama, un sofá, una alfombra u otra superficie similar. Este aparato no deberá colocarse en un mueble cerrado, tal como una librería o una estantería, a menos que disponga de la ventilación apropiada y se cumplan las instrucciones del fabricante.

11. Fuentes de alimentación

Este aparato sólo deberá funcionar con el tipo de fuente de alimentación indicada en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de alimentación eléctrica de su hogar, consulte a su concesionario del aparato o a la compañía eléctrica local. Para los aparatos que van a funcionar con pilas, u otras fuentes de alimentación, consulte los manuales de operación respectivos.

12. Puesta a tierra o polarización

Este producto está equipado con una clavija tipo conexión a tierra con tres conductores; una clavija que tiene una tercera patita para hacer la conexión a tierra. Esta clavija sólo podrá conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto constituye una característica de seguridad. Si no puede conectar la clavija en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para que le cambie la toma de corriente vieja. No anule la característica de seguridad de la clavija tipo conexión a tierra.

13. Protección del cable de la alimentación

Los cables de la alimentación deben instalarse de forma que nadie pueda caminar sobre ellos ni queden atrapados por artículos colocados sobre o contra ellos, poniendo mucha atención a las partes donde los cables entran en contacto con las clavijas, a las tomas de corriente y a los puntos por donde salen del aparato.

14. Relámpagos

Para añadir protección a este aparato durante una tormenta eléctrica, o para cuando se deja sin atender y sin utilizar durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente y desconecte el cable del sistema. Esto evitará que se estropee el aparato debido a los relámpagos y a los aumentos de tensión en la línea de alimentación.

15. Sobrecarga

No sobrecargue las tomas de corriente de la pared, los cables de extensión ni los receptáculos del aparato porque podrían producirse incendios o sacudidas eléctricas.

16. Introducción de objetos sólidos y líquidos

No introduzca nunca objetos de ninguna clase en este aparato a través de las ranuras de la caja, porque podrían tocar puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar partes que causarían incendios o sacudidas eléctricas. Nunca derrame líquidos de ningún tipo encima del aparato.

17. Servicio

No intente reparar este aparato usted mismo ya que si abriese o quitase las cubiertas podría quedar expuesto a tensiones peligrosas o a otros peligros. Solicite cualquier reparación al personal de reparaciones cualificado.

18. Averías que necesitan ser reparadas

Desenchufe este aparato de la toma de corriente de la pared y solicite reparaciones al personal de reparaciones cualificado cuando se produzcan las condiciones siguientes:

- a. Cuando el cable de alimentación o la clavija esté estropeado.
- b. Si se ha derramado líquido o han caído objetos en el interior del aparato.
- c. Si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
- d. Si el aparato no funciona normalmente al seguir las instrucciones de uso. Ajuste solamente los controles indicados en este manual de operación, ya que el ajuste inapropiado de otros controles podrá causar averías y quizá requiera el trabajo laborioso de un técnico cualificado para hacer que el aparato vuelva a funcionar normalmente.
- e. Si se ha caído el aparato o se ha estropeado de cualquier forma.
- f. Cuando el aparato muestre un cambio notable en su rendimiento.

19. Piezas de recambio

Cuando sea necesario reemplazar piezas, asegúrese de que el técnico de reparaciones haya empleado las piezas de recambio especificadas por el fabricante o que posean las mismas características que las originales. Las substituciones no autorizadas podrían causar incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

20. Comprobación de seguridad

Tras finalizar los trabajos de mantenimiento o reparación de este aparato, pida al técnico de reparaciones que realice comprobaciones de seguridad para determinar si el aparato se encuentra en las condiciones de funcionamiento apropiadas.

21. Montaje en una pared o en techo

Este aparato deberá montarse en una pared o en un techo sólo como lo recomienda el fabricante.

22. Calor

Este aparato deberá situarse alejado de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, salidas de calor, estufas y otros aparatos que produzcan calor (incluyendo amplificadores).

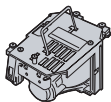
- Digital Light Processing, DLP, Digital Micromirror Device y DMD son marcas comerciales de Texas Instruments.
- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.
- PC/AT es una marca comercial registrada de International Business Machines Corporation en Estados Unidos.
- Macintosh es una marca comercial registrada de Apple Computer, Inc. en Estados Unidos y otros países.
- Todos los demás nombres de compañía o producto son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Al instalar el proyector, asegúrese de leer y observar las siguientes medidas de seguridad.

Advertencia acerca de la lámpara

- Existe el peligro potencial de partículas de vidrio si la lámpara se rompe. Si la lámpara se rompe, solicite el reemplazo de la misma en el Centro de Servicio o Distribuidor SharpVision autorizado más cercano.

Consulte la sección "Reemplazo de la lámpara" en la página 59.



Precauciones a tener en cuenta para la instalación del proyector

- Para minimizar la necesidad de mantenimiento y mantener una alta calidad de imagen, SHARP recomienda instalar este proyector en un lugar que esté libre de humedad, polvo y humo de cigarrillo. Si se instala el proyector en un ambiente expuesto a estas condiciones, será necesario limpiar el objetivo y el filtro con mayor frecuencia de lo normal. Siempre que el proyector sea sometido a servicio de mantenimiento de la forma indicada, el uso del mismo en estos ambientes no reducirá su vida útil. Tenga presente que la limpieza de todas las partes internas debe ser realizada por el Centro de Servicio o Distribuidor SharpVision autorizado.

No instale el proyector en lugares expuestos a la luz directa del sol o a luz intensa.

- Sitúe la pantalla de modo que no quede expuesta a la luz directa del sol o a la iluminación de la habitación. La luz que incide directamente en la pantalla atenúa los colores, lo cual dificulta la visualización de la imagen. Si instala la pantalla en una habitación soleada o luminosa, cierre las cortinas y apague las luces.

No someta el proyector a impactos fuertes y/o vibración.

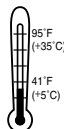
- Tenga cuidado de no golpear o dañar la superficie del objetivo.

Descanse la vista ocasionalmente.

- Si mira continuamente la pantalla durante horas, se le cansará la vista. Asegúrese de descansar la vista ocasionalmente.

No exponga el proyector a calor o frío extremo.

- Temperatura de funcionamiento:
41°F a 95°F (+5°C a 35°C)
- Temperatura de almacenamiento:
-4°F a 140°F (-20°C a +60°C)



Notas sobre el funcionamiento del proyector

- El orificio de salida de ventilación, la cubierta de la unidad de la lámpara y las áreas adyacentes pueden alcanzar temperaturas extremadamente altas durante el funcionamiento del proyector. Para evitar lesiones, no toque estas áreas hasta que se hayan enfriado suficientemente.



- Deje un espacio de al menos 1 pie (30 cm) entre el agujero de ventilación y la pared u objeto más cercano.
- Si se obstruye el ventilador de enfriamiento, un dispositivo de protección apaga automáticamente la lámpara del proyector. Esto no es indicación de mal funcionamiento. Desconecte el cable de alimentación del proyector de la toma de corriente mural y espere al menos 10 minutos. Luego, conecte la alimentación eléctrica enchufando nuevamente el cable de alimentación en la toma de corriente. Esto restablecerá la condición normal de funcionamiento del proyector.


Precauciones al transportar el proyector

- Al transportar el proyector, asegúrese de no someterlo a impactos fuertes y/o vibración, ya que éstos pueden dañarlo. Tenga especial cuidado con el objetivo. Antes de trasladar el proyector, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente mural, y desconecte todos los demás cables conectados al proyector.

Conexión de otros equipos

- Al conectar una computadora u otro equipo audiovisual al proyector, haga las conexiones DESPUÉS de apagar el proyector y el equipo que va a conectar.
- Para instrucciones sobre cómo hacer las conexiones, lea los manuales de operación del proyector y del equipo que va a conectar.

Función de monitor de temperatura

- Si el proyector comienza a recalentarse debido a problemas de configuración u obstrucción de las aberturas de ventilación, el icono  y "TEMP." parpadearán en la esquina inferior izquierda de la imagen. Si la temperatura sigue aumentando, la lámpara se apagará, el indicador de advertencia de temperatura del proyector parpadeará y, después de un período de enfriamiento de 90 segundos, se activará el modo de espera del proyector. Para más detalles, consulte la sección "Indicadores de mantenimiento" en la página 58.



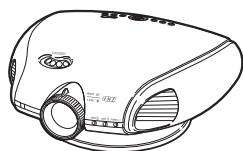
Información

- El ventilador de enfriamiento regula la temperatura interna del proyector, y su funcionamiento se controla de forma automática. El sonido del ventilador puede variar durante el funcionamiento del proyector debido a cambios en la velocidad del ventilador. Esto no indica mal funcionamiento.

En esta página, la conexión del proyector y del equipo de vídeo se explica como un ejemplo del procedimiento que comprende desde la configuración a la proyección. Consulte los detalles en las páginas correspondientes.

Equipos necesarios

Proyector

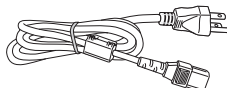


Control remoto

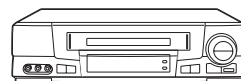
- Instale las pilas. (Página 11)



Cable de alimentación



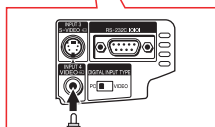
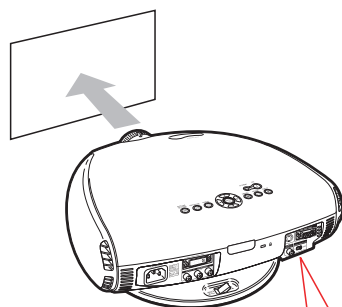
Equipo de vídeo



Cable de vídeo
(disponible en el comercio)

1. Coloque el proyector enfocando hacia la pared o hacia una pantalla.

2. Conéctelo al equipo de vídeo. (Página 16)



Cable de vídeo
(disponible en el comercio)

Al terminal
INPUT 4

Al terminal de
salida de vídeo

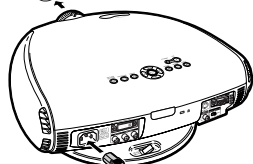


3. Conecte el terminal de salida del equipo de vídeo al terminal de entrada del equipo de sonido utilizando un cable de audio.

4. Enchufe el cable de alimentación a la toma de CA del proyector y a la toma de corriente mural. (Página 14)

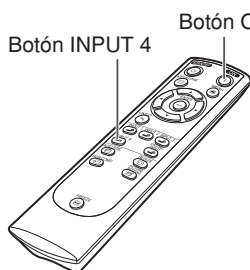
5. Retire la tapa del objetivo.

Tapa del objetivo

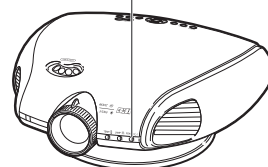


Cable de
alimentación

6. Presione **ON** en el control remoto para encender el proyector. (Página 30)



El indicador de alimentación
se iluminará en verde.

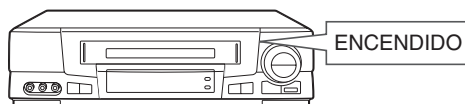


7. Presione **INPUT 4** en el control remoto para seleccionar el modo ENTRADA4. (Página 31)

▼ Visualización en pantalla



8. Encienda el equipo de vídeo.



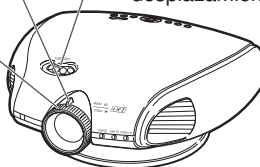
9. Ponga en marcha el vídeo.

10. Ajuste el tamaño, la posición y el enfoque de la imagen. (Página 25)

Ajuste el zoom utilizando el botón de zoom.

Ajuste la altura de la imagen girando el aro de desplazamiento del objetivo.

Ajuste el enfoque girando el aro de enfoque.



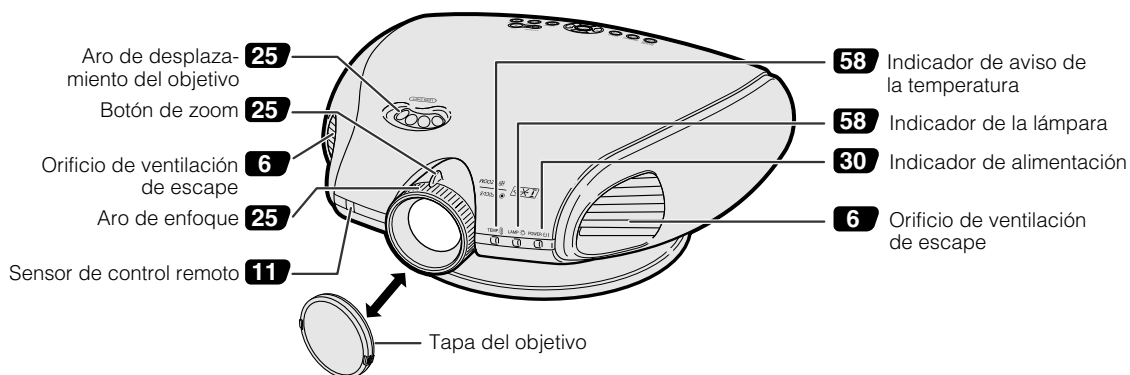
Nota

- Además de a un equipo de vídeo, este proyector también se puede conectar a una computadora. (Página 21)

Nomenclatura

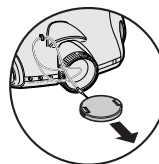
Los números en **■** se refieren a las páginas principales de este manual de operación en donde se explica el tópico.

Proyector (vista frontal y superior)

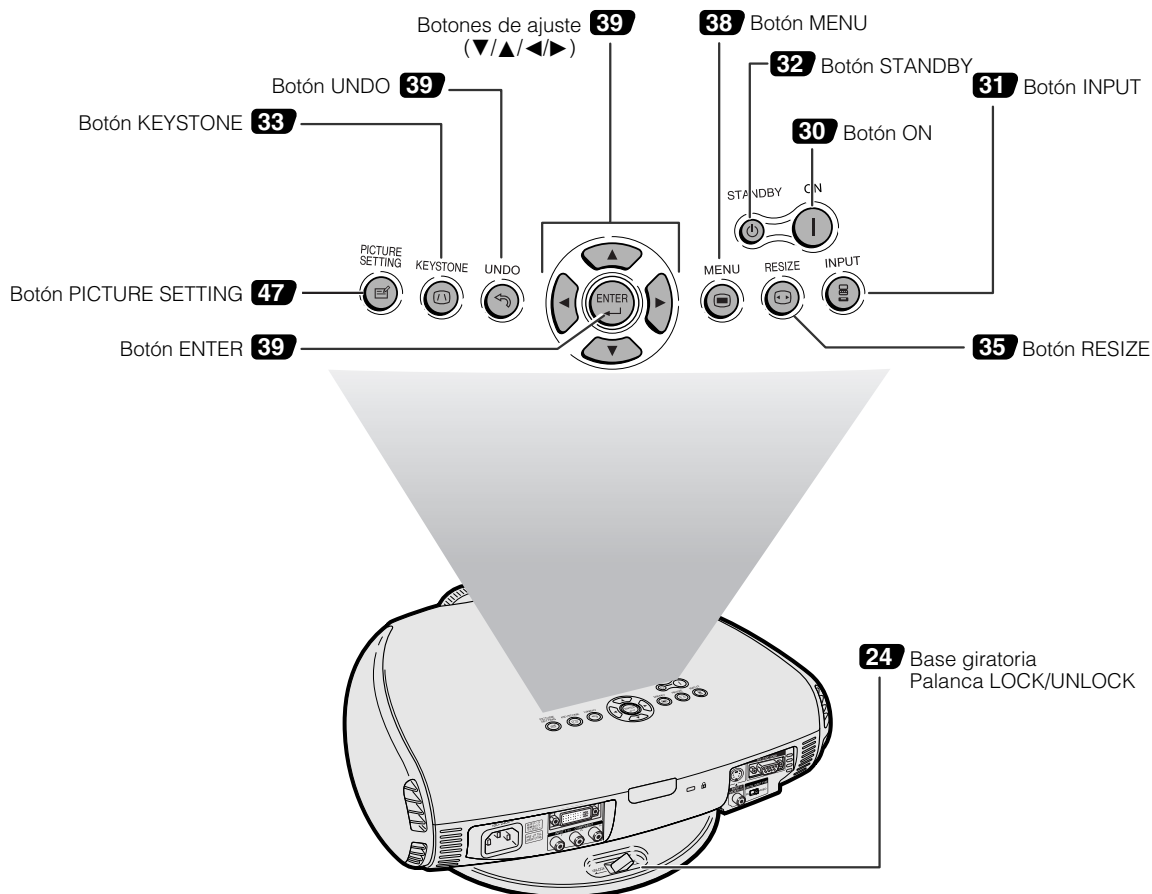


Colocación de la tapa del objetivo

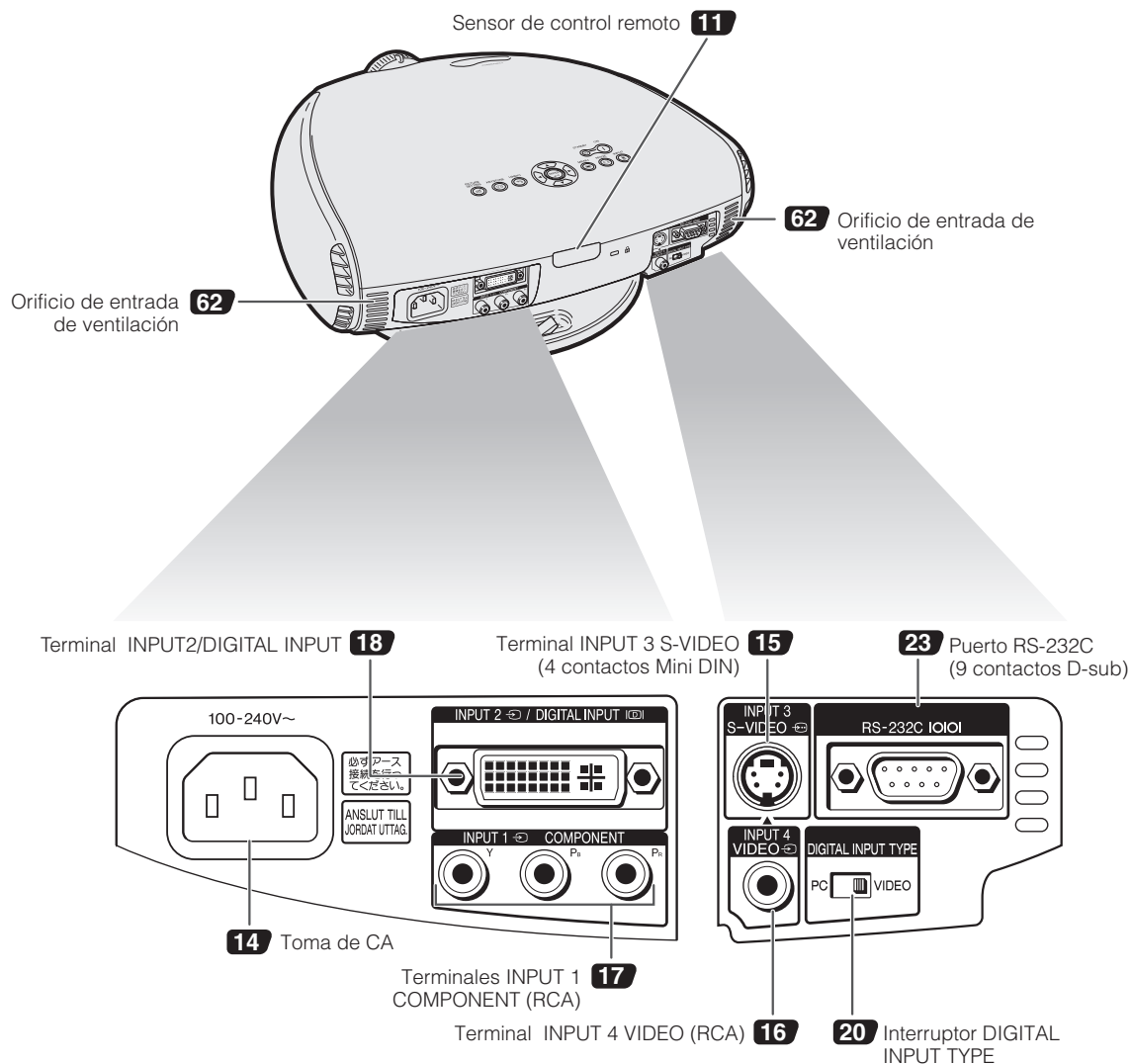
La tapa del objetivo también puede sujetarse al proyector utilizando una cinta de las disponibles en el comercio (como las de los teléfonos móviles, etc.), tal como se muestra en la figura.



Proyector (vista lateral y posterior)



Proyector (vista posterior)

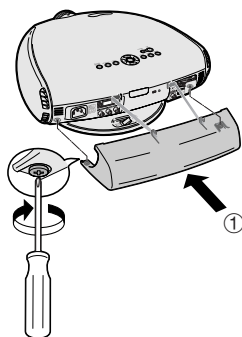


Uso de la cubierta de terminales

Al usar el proyector sobre una mesa o escritorios, sobre una superficie alta o instalado en el techo, instale la cubierta de terminales (suministrada) para ocultar los cables de conexión.

Instalación de la cubierta de terminales

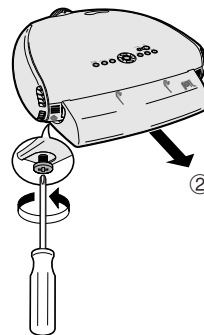
- 1 Alinee las lengüetas del proyector y presione la cubierta de terminales en la dirección de la flecha.
- 2 Apriete los dos tornillos, en la parte inferior del proyector.



② Apriete los tornillos

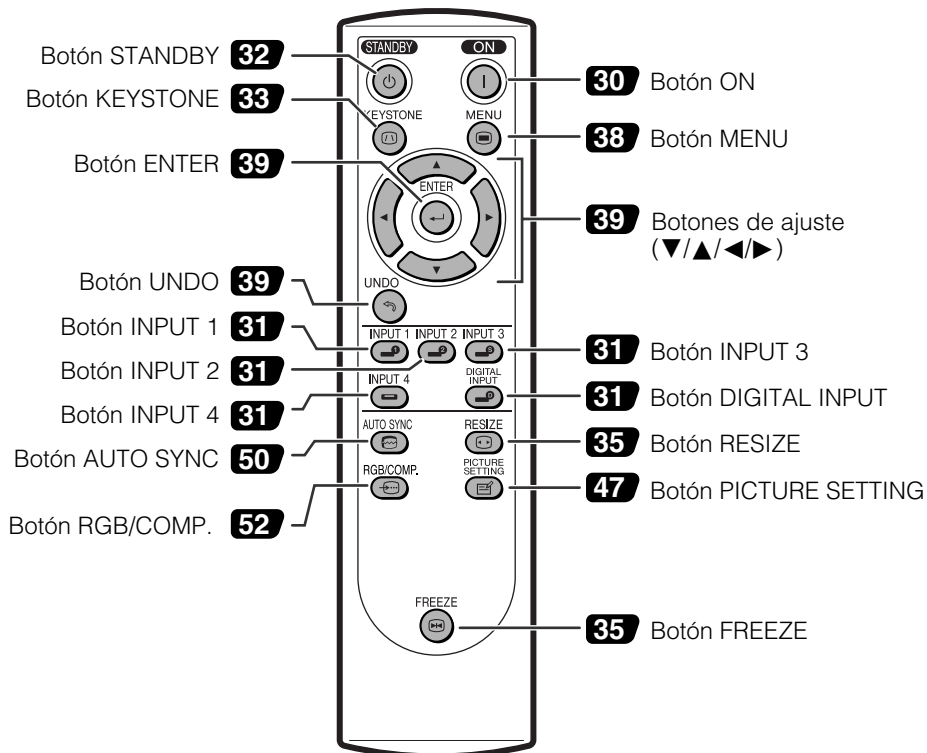
Desmontaje de la cubierta de terminales

- 1 Suelte los dos tornillos, en la parte inferior del proyector.
- 2 Levante la cubierta de terminales y tire de ella hacia fuera, en la dirección indicada por la flecha.



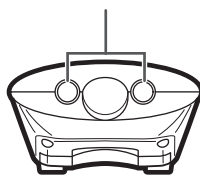
① Suelte los tornillos

Control remoto (vista frontal)



Control remoto (vista superior)

Transmisores de la señal de control remoto



Uso del control remoto

Alcance del control remoto

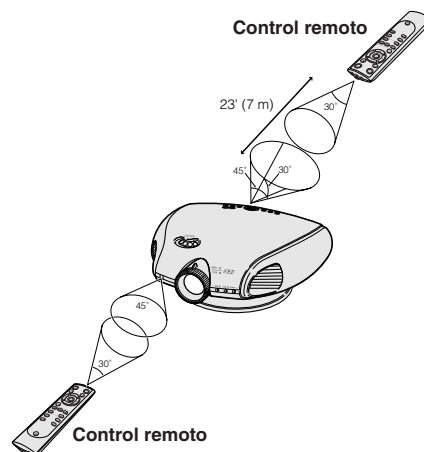
- El control remoto puede utilizarse para controlar el proyector dentro de los márgenes que se indican en la ilustración.



- La señal del control remoto puede reflejarse en una pantalla, lo cual facilita su uso. Sin embargo, la distancia efectiva de la señal puede variar dependiendo del material de la pantalla.

Al usar el control remoto:

- Asegúrese de no dejar caer el control remoto ni de exponerlo a la humedad o a altas temperaturas.
- El control remoto no funcionará correctamente cuando esté bajo el efecto de una lámpara fluorescente. En este caso, aleje el proyector de la lámpara fluorescente.



Instalación de las pilas

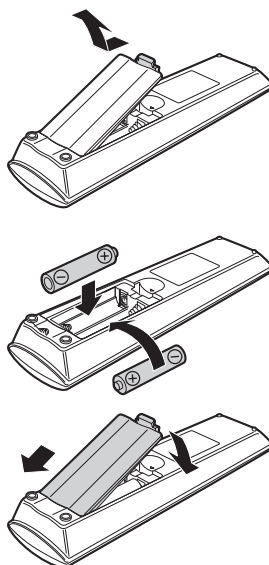
Dos pilas (tamaño "AA") vienen incluidas con el control remoto.

- 1 Tire de la pestaña de la tapa y retire la tapa en la dirección de la flecha.

- 2 Instale las pilas suministradas.

- Instale las pilas asegurándose de que las polaridades coincidan con las marcas \oplus y \ominus en el interior del compartimiento de las pilas.

- 3 Inserte la pestaña inferior de la tapa en la abertura, y baje la tapa hasta que oiga un chasquido y quede colocada en su sitio.



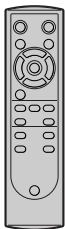
El uso incorrecto de las pilas puede causar fugas o explosiones. Tome las precauciones que se indican a continuación.

⚠ Precaución

- Instale las pilas asegurándose de que las polaridades coincidan con las marcas \oplus y \ominus en el interior del compartimiento de las pilas.
- Las pilas de distinto tipo tienen propiedades diferentes; por lo tanto, no mezcle distintos tipos de pilas.
- No utilice simultáneamente pilas usadas y pilas nuevas.
Esto podría reducir la vida útil de las pilas nuevas o causar fugas en las pilas usadas.
- Extraiga las pilas del control remoto cuando se hayan agotado; de lo contrario, las pilas podrán tener fugas.
El líquido de las pilas (electrólito) es peligroso para la piel; por lo tanto, asegúrese de limpiar primero las pilas y luego sáquelas con un paño.
- Las pilas incluidas con este proyector se pueden agotar en un corto período de tiempo, dependiendo de cómo las use.
Si se agotan, asegúrese de reemplazarlas por pilas nuevas lo antes posible.
- Extraiga las pilas del control remoto cuando no vaya a usarlo durante un período prolongado de tiempo.

Accesorios

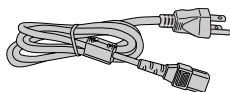
Accesorios suministrados



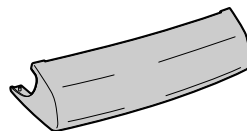
Control remoto
RRMCGA218WJSA



Dos pilas del tamaño AA



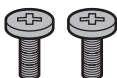
Cable de alimentación
QACCD A007WJPZ



Cubierta de terminales
GCOVAA116WJKB



Tapa del objetivo
CCAPHA004WJ01



Tornillos de la cubierta de
terminales
XBBSN40P10000

Manual de operación
TINS-B005WJZZ

Accesorios opcionales

Cabl 3 RCA a D-sub de 15 contactos (9'10" (3,0m))
Adaptador DVI a D-sub de 15 contactos (7,9" (20cm))
Cable DVI (9'10" (3,0m))

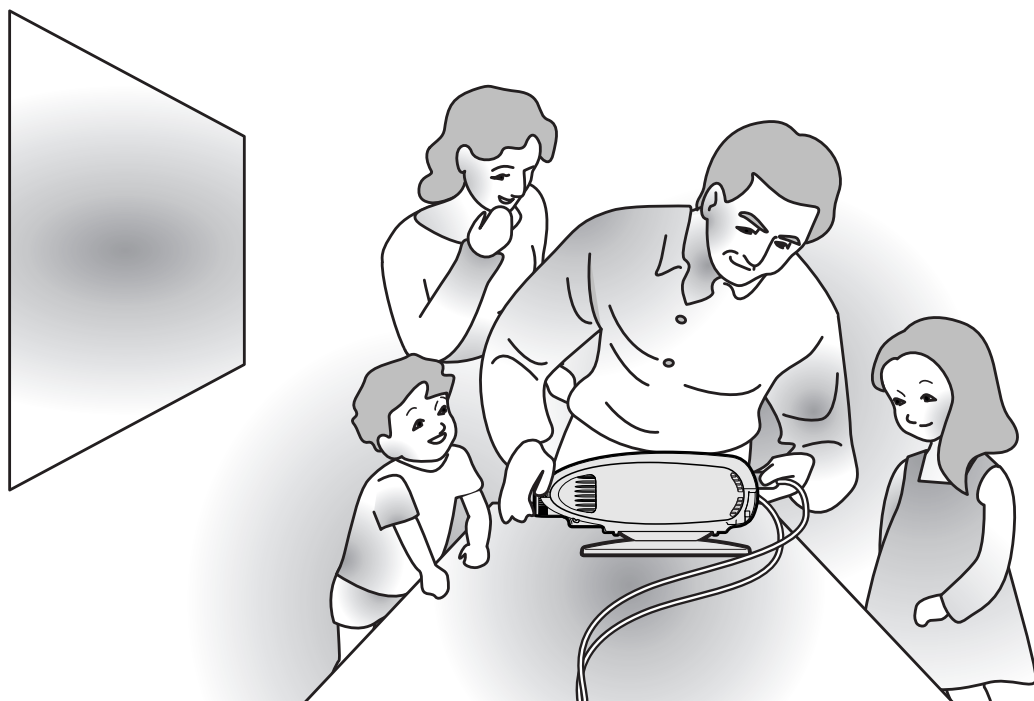
AN-C3CP
AN-A1DV
AN-C3DV



Nota

- Dependiendo del país, algunos cables podrían no estar disponibles. Consulte en el Centro de Servicio o Distribuidor SharpVision autorizado más cercano.

Conexiones e instalación



Conexión del proyector a otros dispositivos

Antes de hacer las conexiones



Nota

- Antes de hacer las conexiones, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación del proyector de la toma CA y de apagar los dispositivos que se van a conectar. Una vez que haya completado todas las conexiones, encienda el proyector y los dispositivos.

Si conecta una computadora, asegúrese de que éste sea el último dispositivo en ser encendido una vez completadas todas las conexiones.

- Antes de hacer las conexiones, asegúrese de leer los manuales de operación de los dispositivos que va a conectar.

Este proyector puede conectarse a:

Equipos de vídeo:

- VCR, reproductor de DVD u otro equipo de vídeo (Vea la página 15.)
- Un reproductor de DVD o un descodificador DTV* (Vea la página 17.)

*DTV es un término general que se utiliza para describir el nuevo sistema de televisión digital en los Estados Unidos.

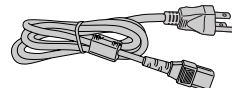
Una computadora utilizando:

- Un adaptador DVI a D-sub de 15 contactos (Vea la página 21.)
- Un cable DVI (Vea la página 22.)
- Un cable RS-232C (Vea la página 23.)

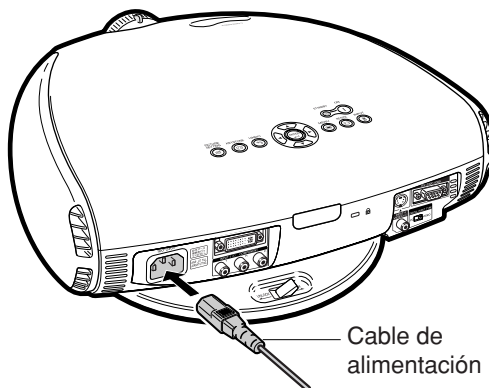
Conexión del cable de alimentación

Conecte el cable de alimentación suministrado a la toma de CA situada en la parte posterior del proyector.

Accesorio
suministrado



Cable de alimentación



Cable de
alimentación

Conexión a equipos de vídeo

Conexión a equipos de vídeo utilizando un cable S-vídeo (INPUT 3)

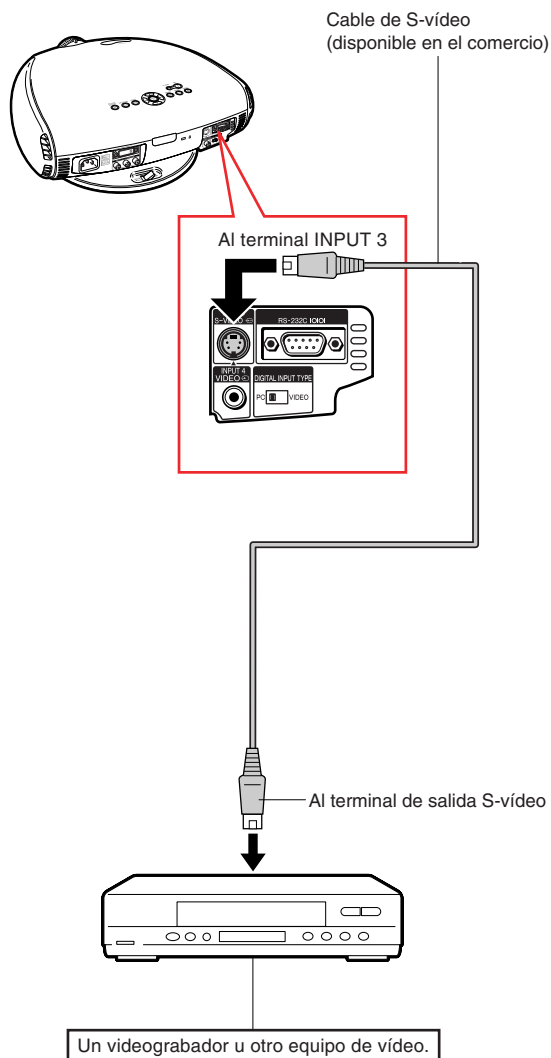
Utilizando un cable S-vídeo, podrá conectar un videograbador, reproductor de DVD u otro equipo de vídeo a los terminales de entrada INPUT 3.

1 Conecte al proyector un cable de S-vídeo.

2 Conecte el cable anterior al equipo de vídeo.

Nota

- El puerto INPUT 3 (S-vídeo) emplea un sistema de señal de vídeo en el que la imagen se separa en señal de color y señal de luminancia para conseguir una imagen de mayor calidad. Para obtener una mejor calidad de imagen, utilice un cable S-vídeo (disponible en el comercio) para conectar el terminal INPUT 3 al proyector y la salida S-vídeo al equipo de vídeo.

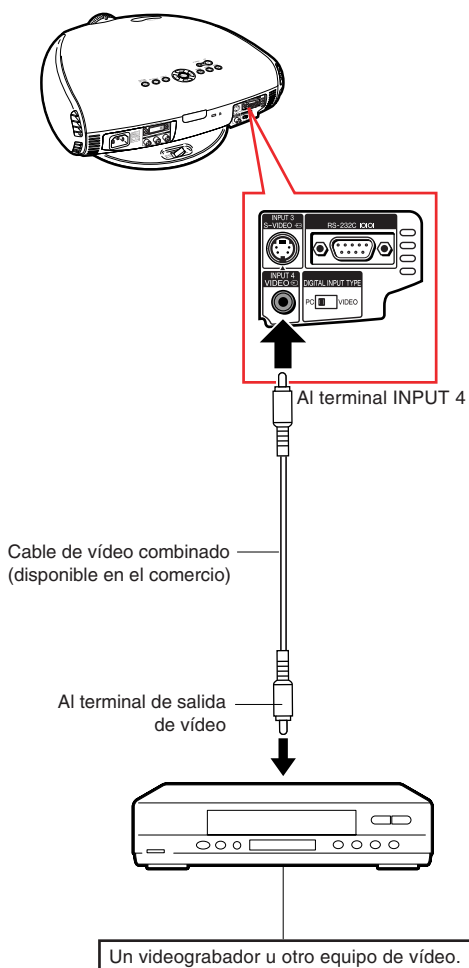


Conexión a equipos de vídeo utilizando un cable de vídeo compuesto (INPUT 4)

Utilizando un cable de vídeo compuesto, podrá conectar un videograbador, reproductor de DVD u otro equipo de vídeo a los terminales de entrada INPUT 4.

1 Conecte al proyector un cable de vídeo combinado.

2 Conecte el cable anterior al equipo de vídeo.



Conexión a un reproductor de DVD y descodificador DTV

Conexión a equipos de vídeo de componente utilizando un cable de componente (INPUT 1)

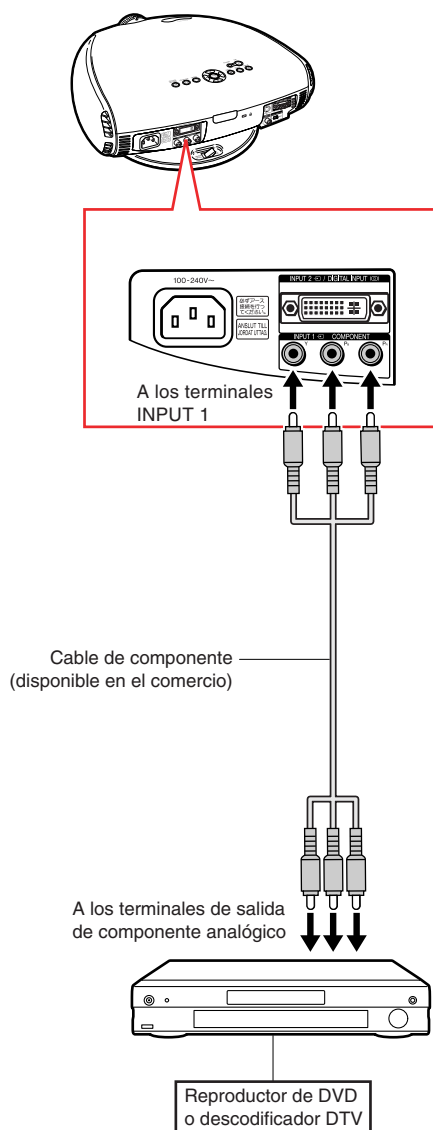
Utilice un cable de componente para conectar equipos de vídeo de componentes tales como reproductores de DVD y descodificadores DTV a los terminales INPUT 1.

1 Conecte un cable de componente al proyector.

2 Conecte el cable anterior al equipo de vídeo.

Nota

- No olvide apagar el proyector y el equipo de vídeo antes de conectarlo.



Conexión a equipos de vídeo de componente utilizando un cable 3RCA a D-Sub de 15 contactos y un adaptador de DVI a D-Sub de 15 contactos (INPUT 2)

Utilice un cable 3RCA a D-Sub de 15 contactos, junto con un adaptador de DVI a D-Sub de 15 contactos, para conectar equipos de vídeo de componente tales como reproductores de DVD y decodificadores DTV al terminal INPUT 2.


1 Conecte un adaptador de DVI a D-sub de 15 contactos al proyector.

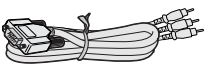
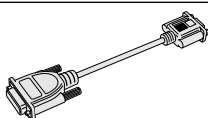
2 Conecte un cable 3 RCA a D-sub de 15 contactos al adaptador anterior.

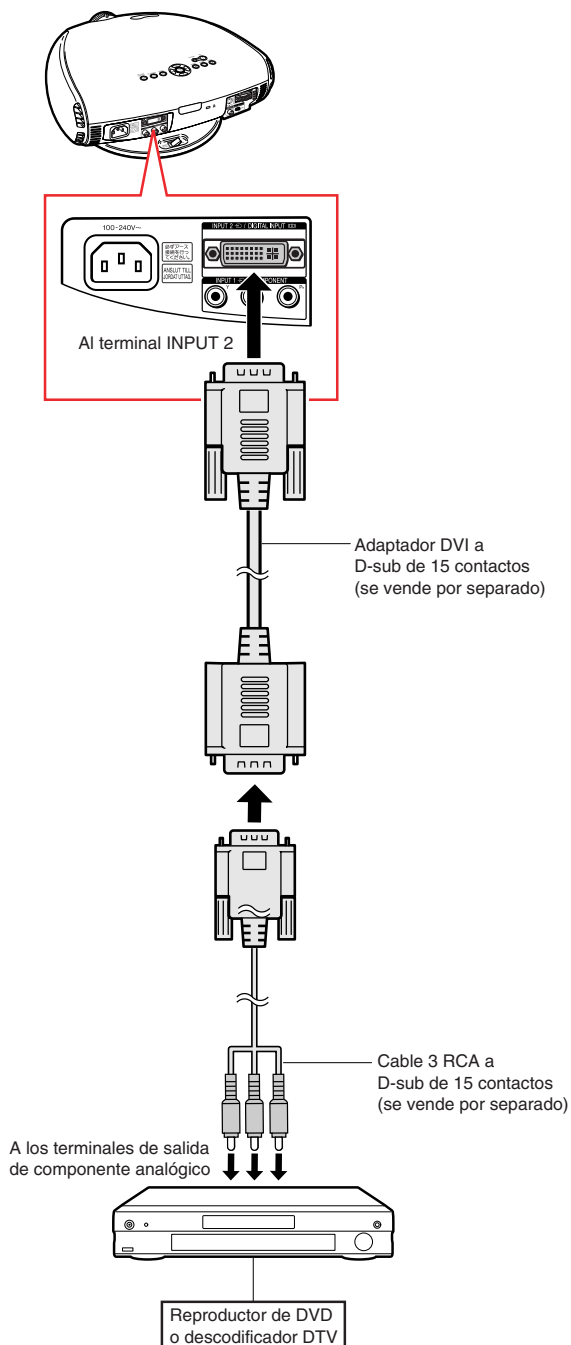
- Asegure los conectores apretando los tornillos.

3 Conecte el cable anterior al equipo de vídeo.

Nota

- Cuando conecte este proyector al terminal de salida de componente del decodificador DTV, seleccione "Componente" para "Tipo de señal" en el menú OSD o presione  en el control remoto. (Consulte la página 52.)
- No olvide apagar el proyector y el equipo de vídeo antes de conectarlo.

Accesorio opcional		Cable 3 RCA a D-sub de 15 contactos Tipo: AN-C3CP (9'10" (3,0 m))
		Adaptador DVI a D-sub de 15 contactos Tipo: AN-A1DV (7,9" (20 cm))



Conexión a equipos de vídeo RGB utilizando el adaptador de DVI a D-sub de 15 contactos y el cable RGB (INPUT 2)

Cuando conecte en el terminal INPUT 2 equipos de vídeo RGB, como reproductores de DVD y decodificadores de DTV, utilice el adaptador de DVI a D-sub de 15 contactos y el cable de RGB.


1 Conecte un adaptador de DVI a D-sub de 15 contactos al proyector.

2 Conecte el adaptador anterior a un cable RGB.

3 Conecte el cable anterior al equipo de vídeo.

- Asegure los conectores apretando los tornillos.

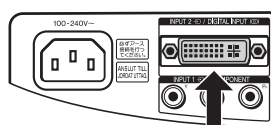
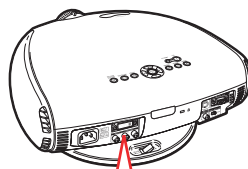
Nota

- Cuando conecte este proyector al terminal de salida DVI del decodificador DTV, seleccione "RGB" para "Tipo de señal" en el menú OSD o presione  en el control remoto. (Consulte la página 52.)

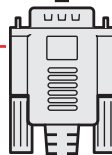
Accesorio
opcional



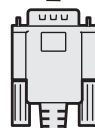
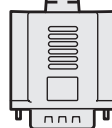
Adaptador DVI a D-sub de 15 contactos
Tipo: AN-A1DV (7,9" (20cm))



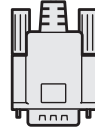
Al terminal INPUT 2



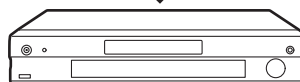
Adaptador DVI a
D-sub de 15 contactos
(se vende por separado)



Cable RGB
(disponible en
el comercio)



Al terminal de salida RGB



Reproductor de DVD
o decodificador DTV

Conexión a equipos de vídeo utilizando el terminal de salida DVI y un cable DVI (DIGITAL INPUT)

Utilice el cable DVI para conectar equipos de vídeo con el terminal de salida DVI, como reproductores de DVD y descodificadores de DTV, al terminal DIGITAL INPUT.

1 Coloque el interruptor “DIGITAL INPUT TYPE” de la placa de terminales posterior en la posición “VIDEO”.

2 Conecte el cable DVI al terminal DIGITAL INPUT.

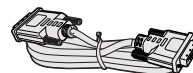
3 Conecte el otro extremo del terminal correspondiente en el reproductor de DVD o descodificador de DTV.

- Asegure los conectores apretando los tornillos.

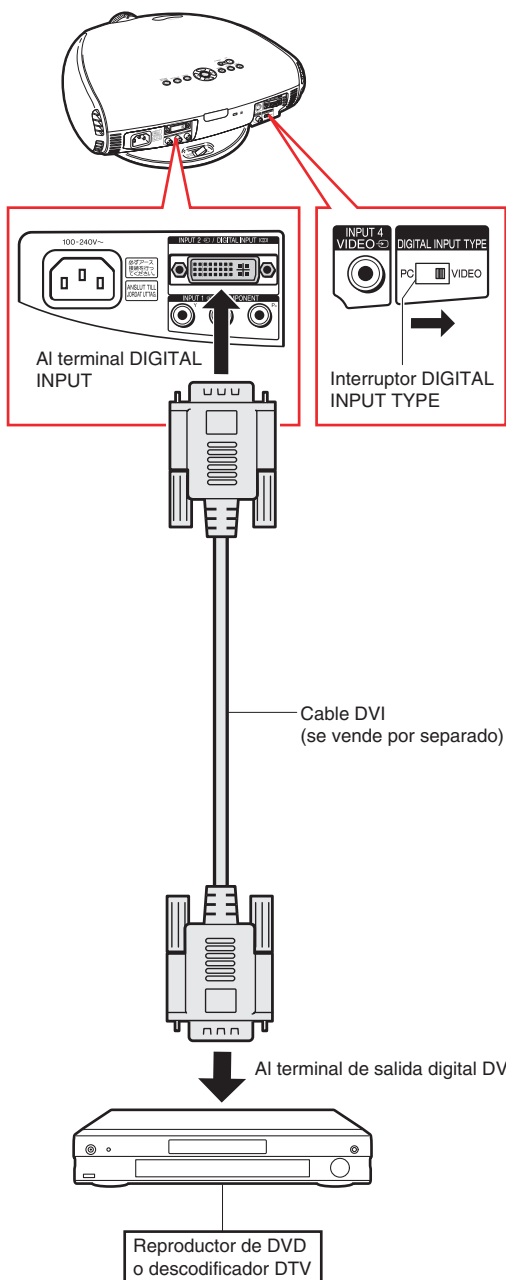
Nota

- Seleccione el modo de ENTRADA DIGITAL cuando conecte el equipo de vídeo con el terminal de salida digital. (Consulte la página 31.)
- Antes de cambiar la posición del interruptor “DIGITAL INPUT TYPE” y realizar las conexiones, asegúrese de apagar el proyector y el equipo de vídeo.

Accesorio
opcional



Cable DVI
Tipo: AN-C3DV
(9'10" (3,0m))




Conexión a una computadora

Conexión a una computadora utilizando un adaptador de DVI a D-Sub de 15 contactos y un cable RGB (INPUT 2)

- 1 Conecte un adaptador de DVI a D-sub de 15 contactos al proyector.
- 2 Conecte el adaptador anterior a un cable RGB.
- 3 Conecte el cable anterior a la computadora.

- Asegure los conectores apretando los tornillos.

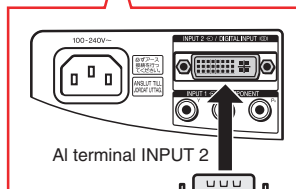
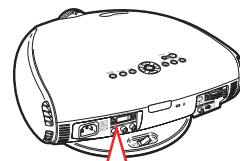
Nota

- Para ver una lista de señales de computadora compatibles con el proyector, consulte la "Gráfica de compatibilidad con computadoras" en la página 66. El uso de señales de computadora distintas de aquellas incluidas en la lista puede inhabilitar algunas funciones.
- Para conectar el proyector a la computadora de este modo, seleccione "RGB" para "Tipo de señal" en el menú OSD o presione  en el control remoto. (Consulte la página 52.)
- Para poder usar ciertas computadoras Macintosh, puede ser necesario utilizar un adaptador Macintosh. Póngase en contacto con el Centro de Servicio o Distribuidor SharpVision autorizado.
- Dependiendo de la computadora que esté utilizando, puede que no sea proyectada una imagen a menos que el ajuste de salida de la señal de la computadora sea cambiado a salida externa. Consulte el manual de operación de su computadora para el cambio del ajuste de la salida de señal de la computadora.

Accesorio
opcional



Adaptador DVI a D-sub de 15 contactos
Tipo: AN-A1DV (7,9" (20cm))

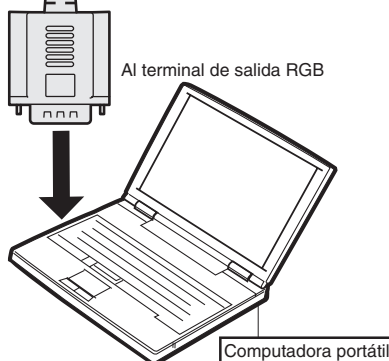


Al terminal INPUT 2

Adaptador DVI a D-sub de 15 contactos
(se vende por separado)

Cable RGB (disponible en el comercio)

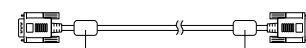
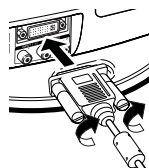
Al terminal de salida RGB



Computadora portátil

Conexión de los cables con tornillos de apriete manual

- Conecte el cable con tornillos de apriete manual asegurándose de que quede debidamente sujeto al terminal. Luego, apriete firmemente los tornillos a ambos lados del conector para asegurarlo.
- No retire el núcleo de ferrita instalado en el cable RGB.



Núcleo de ferrita

Conexión a la computadora con el terminal de salida DIGITAL RGB

1 Coloque el interruptor “DIGITAL INPUT TYPE” de la placa de terminales posterior en la posición “PC”.

2 Conecte un cable DVI al proyector.

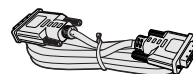
3 Conecte el cable anterior a la computadora.

- Asegure los conectores apretando los tornillos.

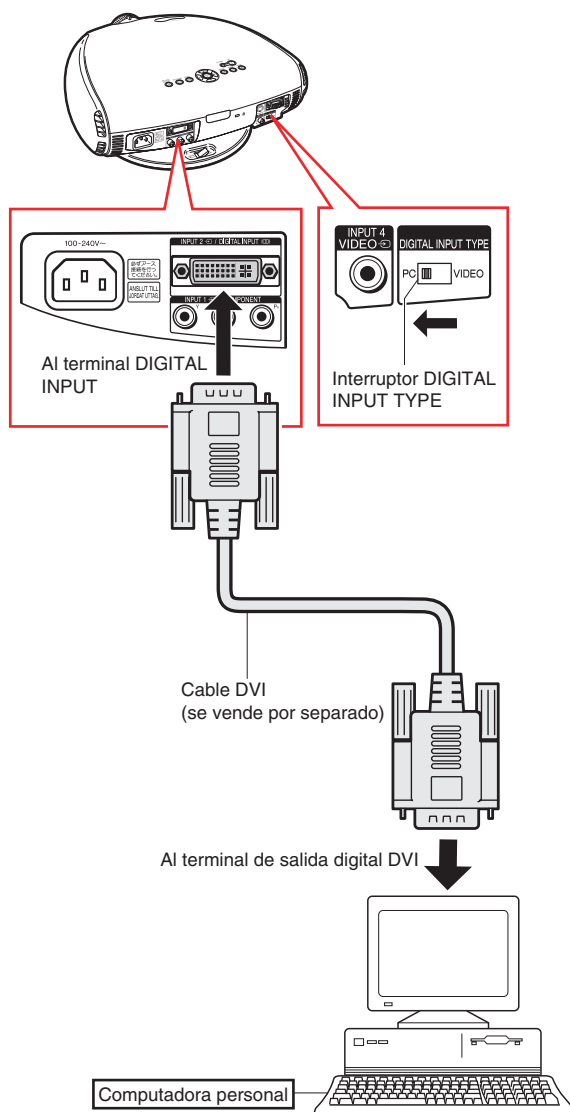
Nota

- Cuando realice la conexión con el terminal de salida digital de la computadora, seleccione el modo de ENTRADA DIGITAL. (Consulte la página 31.)
- Antes de cambiar el interruptor “DIGITAL INPUT TYPE” y de realizar la conexión, desenchufe el cable de alimentación del proyector de la toma de CA y apague la computadora. Una vez realizadas todas las conexiones, encienda primero el proyector y después la computadora.
- Asegúrese de que la computadora sea el último dispositivo que enciende tras realizar todas las conexiones.

Accesorio
opcional



Cable DVI
Tipo: AN-C3DV
(9'10" (3,0m))



Función “Plug and Play”

- Este proyector es compatible con el estándar VESA DDC 1/DDC 2B. El proyector y una computadora compatible con VESA DDC comunican los ajustes necesarios el uno al otro, lo que permite realizar una configuración rápida y fácil.
- **Antes de usar la función “Plug and Play”, asegúrese de encender primero el proyector, y luego la computadora conectada.**

Nota

- La función “Plug and Play” DDC de este proyector sólo funciona cuando se utiliza el proyector conjuntamente con una computadora compatible con VESA DDC.

Control del proyector mediante una computadora

Control del proyector mediante un cable RS-232C

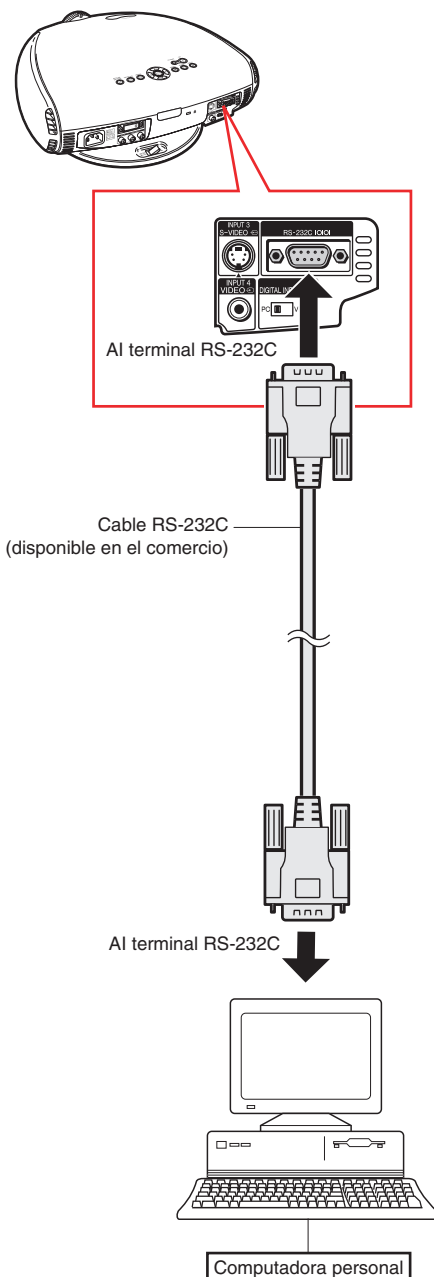
Cuando el terminal RS-232C sobre el proyector está conectado a una computadora con un cable RS-232C (módem nulo, tipo cruzado, disponible en el comercio), la computadora puede utilizarse para controlar el proyector y verificar la condición del proyector. Para los detalles vea la página 65.

1 Conecte un cable RS-232C al proyector.

2 Conecte el cable anterior a la computadora.

Nota

- No conecte ni desconecte el cable RS-232C de la computadora mientras ésta está encendida. Podría dañar la computadora.
- La función RS-232C podría no funcionar en el terminal de su computadora si no está correctamente configurada. Para más información, consulte el manual de instrucciones de su computadora.
- Para ver una lista de señales de computadora compatibles con el proyector, consulte la “Gráfica de compatibilidad con computadoras” en la página 66. El uso de señales de computadora distintas de aquellas incluidas en la lista puede inhabilitar algunas funciones.



Uso de la base giratoria

La base giratoria le permite ajustar el ángulo y la dirección de la imagen proyectada.

1 Libere la palanca de la base giratoria.

2 Ajuste el ángulo y la dirección de la imagen proyectada según lo desee, levantando el proyector y girándolo sobre la base giratoria.

⚠ Precaución

- Al levantar, bajar o girar el proyector, no lo sostenga por el objetivo.
- Al bajar el proyector, tenga cuidado de que sus dedos no queden atrapados entre la base giratoria y el proyector.

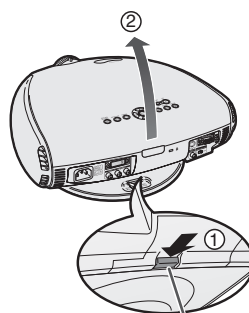
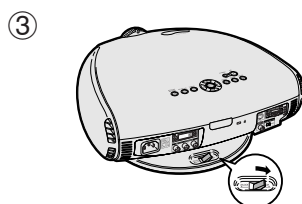
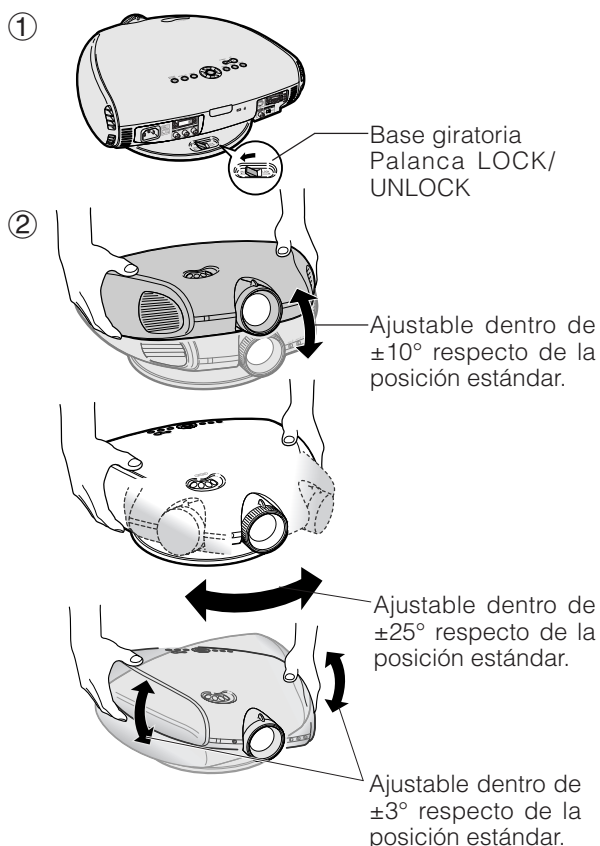
✎ Nota

- Al ajustar la altura o la dirección del proyector, la imagen puede distorsionarse (distorsión trapezoidal) dependiendo de la posición del proyector respecto de la pantalla. Para obtener más información acerca de la función de corrección de distorsión trapezoidal, vea la página 33.

3 Bloquee la palanca de la base giratoria.

Desmontaje de la base giratoria

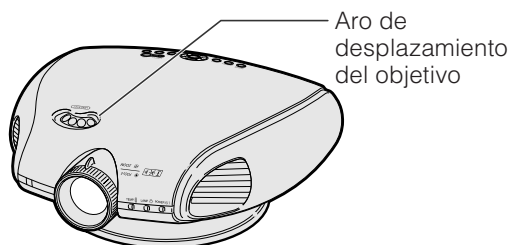
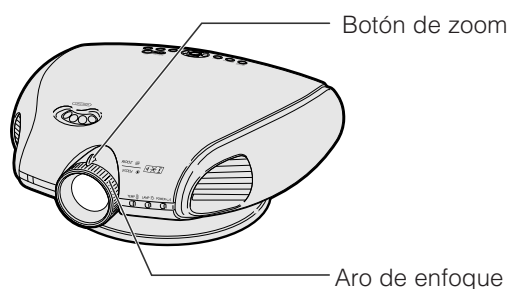
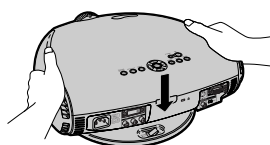
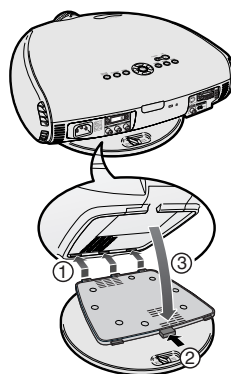
1 Presione el botón en la parte posterior del proyector (①) y, a continuación, levante el proyector (②).



Botón de desmontaje de la base

Instalación de la base giratoria

- 1 Alinee las lengüetas en la parte inferior delantera del proyector (①).
- 2 Mientras mantiene presionado el botón (②), coloque el proyector sobre la base giratoria (③).
- 3 Presione el proyector firmemente hacia abajo para instalarlo en la base giratoria, asegurándose de que quede debidamente instalado.

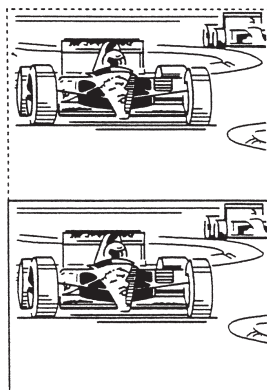


Enfoque y zoom

La imagen se puede enfocar, alejar o acercar utilizando el aro de enfoque y el botón de zoom.

- 1 Gire el aro de enfoque hasta que la imagen de la pantalla aparezca enfocada.
- 2 Deslice el botón de zoom. La imagen se puede ajustar al tamaño deseado dentro del alcance del zoom.

Imagen proyectada



Arriba



Abajo

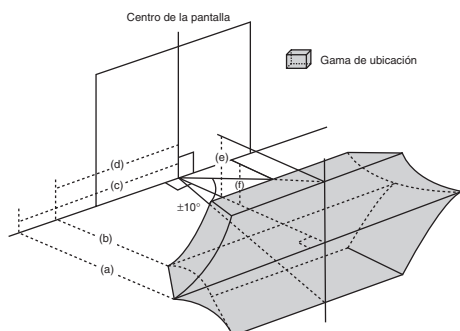


Uso de la función de desplazamiento de objetivo

La imagen puede ajustarse dentro del margen de desplazamiento del objetivo; para ello, gire con el dedo el aro de desplazamiento del objetivo, situado en la parte superior del proyector.

Ajuste de la distancia de proyección

- Sobre la función de la corrección de la distorsión trapezoidal y colocación del proyector usando la corrección, refiérase a las páginas **33** y **34**.
- Decida la ubicación del proyector refiriéndose a las cifras de la tabla y el diagrama de abajo de acuerdo al tamaño de su pantalla y señal de entrada.



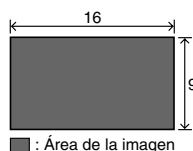
- (a) Distancia de proyección máxima
- (b) Distancia de proyección mínima
- (c) Gama de ubicación horizontal cuando la distancia de proyección es máxima.
- (d) Gama de ubicación horizontal cuando la distancia de proyección es mínima.
- (e) Gama de ubicación vertical cuando la distancia de proyección es máxima.
- (f) Gama de ubicación vertical cuando la distancia de proyección es mínima.

Nota

- El formato de la imagen proyectada varía ligeramente cuando la función de desplazamiento de objetivo no se encuentra en la posición superior.
- El formato de la imagen proyectada también varía ligeramente cuando se ajustan las funciones "HE. TRAPPEC." y "VE. TRAPPEC." simultáneamente.
- Al ajustar "HE. TRAPPEC" y "VE. TRAPPEC" al mismo tiempo, los valores de los ángulos ajustables para cada ajuste se reducen.
- La corrección de la distorsión trapezoidal no puede aplicarse a la visualización sobre la pantalla.
- Cuando se aplica la corrección de la distorsión trapezoidal, la resolución de la imagen puede deteriorarse en cierta extensión.
- Hay un error de $\pm 3\%$ en la fórmula de abajo.

Al usar una pantalla ancha (16:9)

En caso de proyectar una imagen 16:9 en toda el área de la pantalla 16:9.

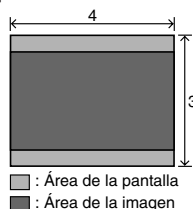


Tamaño de pantalla (16:9)(x)	Distancia de proyección y corrección de distorsión trapezoidal									
	Distancia de proyección máxima					Distancia de proyección mínima				
	Diag.	Distancia de proyección (a)	Gama de ubicación horizontal (c)			Gama de ubicación vertical (e)	Distancia de proyección (b)	Gama de ubicación horizontal (d)		
			Vídeo compuesto, S-vídeo 480i/P, 1080i	720P	RGB			Vídeo compuesto, S-vídeo 480i/P, 1080i	720P	RGB
200"	34' 6"	(10,5m)	10' 6"	(3,2m)	11' 10"	(3,6m)	8' 6"	(2,6m)	5' 11"	(1,8m)
150"	25' 10"	(7,9m)	7' 10"	(2,4m)	8' 10"	(2,7m)	6' 7"	(2,0m)	4' 3"	(1,3m)
133"	22' 11"	(7,0m)	6' 11"	(2,1m)	7' 10"	(2,4m)	5' 7"	(1,7m)	3' 11"	(1,2m)
106"	18' 3"	(5,6m)	5' 7"	(1,7m)	6' 3"	(1,9m)	4' 7"	(1,4m)	2' 11"	(0,9m)
100"	17' 2"	(5,2m)	5' 3"	(1,6m)	5' 11"	(1,8m)	4' 3"	(1,3m)	2' 11"	(0,9m)
92"	15' 10"	(4,8m)	4' 7"	(1,4m)	5' 3"	(1,6m)	3' 11"	(1,2m)	2' 7"	(0,8m)
84"	14' 5"	(4,4m)	4' 3"	(1,3m)	4' 11"	(1,5m)	3' 7"	(1,1m)	2' 4"	(0,7m)
72"	12' 4"	(3,8m)	3' 7"	(1,1m)	4' 3"	(1,3m)	2' 11"	(0,9m)	1' 12"	(0,6m)
60"	10' 3"	(3,1m)	2' 11"	(0,9m)	3' 3"	(1,0m)	2' 4"	(0,7m)	1' 8"	(0,5m)
40"	6' 10"	(2,1m)	1' 12"	(0,6m)	2' 4"	(0,7m)	1' 8"	(0,5m)	12"	(0,3m)

(a) = (0,052833802x - 0,038639669) / 0,3048 x: Tamaño de pantalla (diag.)
(b) = (0,043798292x - 0,038804856) / 0,3048

Al usar una pantalla normal (4:3)

En caso de ajustar una imagen 16:9 al ancho horizontal completo de la pantalla 4:3.



Tamaño de pantalla (4:3)(x)	Distancia de proyección y corrección de distorsión trapezoidal									
	Distancia de proyección máxima					Distancia de proyección mínima				
	Diag.	Distancia de proyección (a)	Gama de ubicación horizontal (c)			Gama de ubicación vertical (e)	Distancia de proyección (b)	Gama de ubicación horizontal (d)		
			Vídeo compuesto, S-vídeo 480i/P, 1080i	720P	RGB			Vídeo compuesto, S-vídeo 480i/P, 1080i	720P	RGB
200"	—	—	—	—	—	—	26' 3"	(8,0m)	6' 11"	(2,1m)
150"	23' 9"	(7,2m)	7' 3"	(2,2m)	8' 2"	(2,5m)	5' 11"	(1,8m)	3' 11"	(1,2m)
100"	15' 9"	(4,8m)	4' 7"	(1,4m)	5' 3"	(1,6m)	3' 11"	(1,2m)	2' 7"	(0,8m)
84"	13' 3"	(4,0m)	3' 11"	(1,2m)	4' 7"	(1,4m)	3' 3"	(1,0m)	2' 11"	(0,9m)
72"	11' 4"	(3,5m)	3' 3"	(1,0m)	3' 11"	(1,2m)	2' 7"	(0,8m)	1' 12"	(0,6m)
60"	9' 5"	(2,9m)	2' 7"	(0,8m)	2' 11"	(0,9m)	2' 4"	(0,7m)	1' 8"	(0,5m)
40"	6' 3"	(1,9m)	1' 8"	(0,5m)	1' 4"	(0,4m)	1' 4"	(0,4m)	12"	(0,3m)

(a) = (0,04849498x - 0,038639669) / 0,3048 x: Tamaño de pantalla (diag.)
(b) = (0,040201488x - 0,038804856) / 0,3048

Posición superior e inferior de desplazamiento del objetivo

- Este proyector está equipado con una función de desplazamiento del objetivo que permite ajustar la altura de proyección.
- Ajuste la altura de proyección de acuerdo con la configuración de instalación.
- La pantalla puede moverse una distancia máxima equivalente a la longitud de una pantalla en sentido vertical utilizando la función de desplazamiento de objetivo.

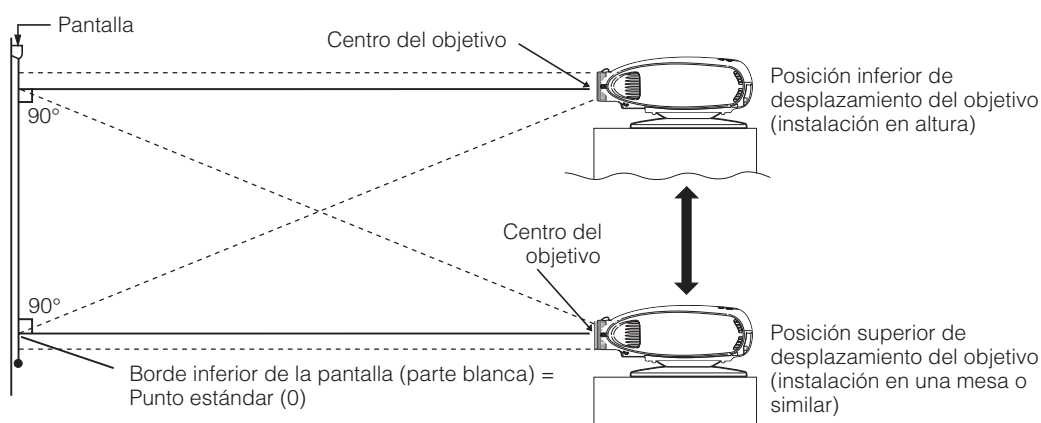


Nota

- Una calidad de imagen óptima se obtiene situando el proyector perpendicular a la pantalla, con todas las patas niveladas. Si el proyector está inclinado o en ángulo, la efectividad de la función de desplazamiento de objetivo disminuirá.

Tamaño de pantalla: 100 pulgadas (254 cm)

Formato: 16:9

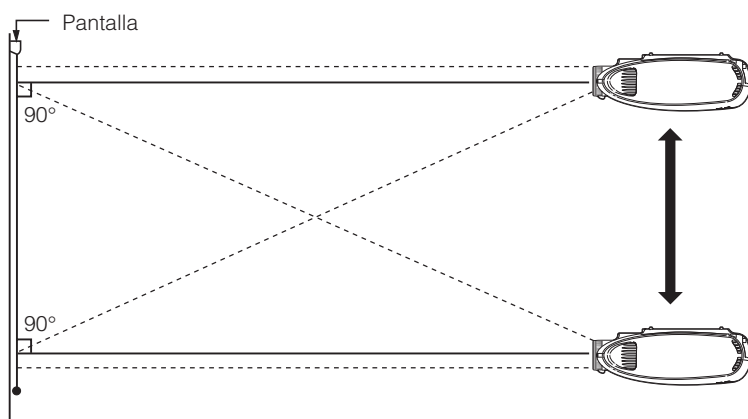


Posición superior e inferior de desplazamiento del objetivo (instalación en el techo)

Cuando el proyector se encuentre en posición invertida, use el borde superior de la pantalla como línea de base e intercambie los valores de desplazamiento superior e inferior del objetivo.

Tamaño de pantalla: 100 pulgadas (254 cm)

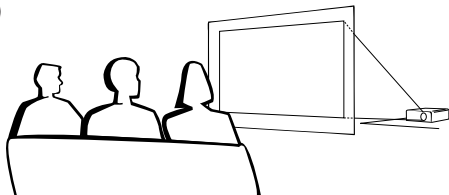
Formato: 16:9



Proyección de imágenes

Proyección trasera

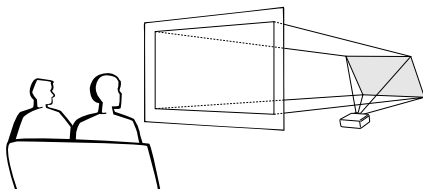
- Instale una pantalla traslúcida entre el proyector y la audiencia.
- Utilice la pantalla de menús del proyector para hacer una reversión de la imagen proyectada. (Vea la página 56 para el uso de esta función.)



- Cuando el proyector esté posicionado perpendicular a la pantalla con todas las patas planas y niveladas podrá obtenerse una calidad de imagen óptima.

Proyección utilizando un espejo

- Instale un espejo (de tipo plano normal) delante del objetivo.

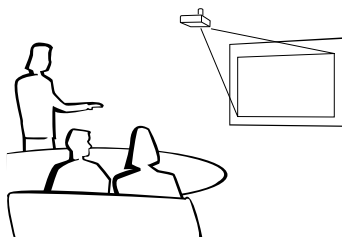


Información

- Cuando emplee un espejo, asegúrese de colocar con cuidado el proyector y el espejo de modo que la luz no deslumbre los ojos de la audiencia.

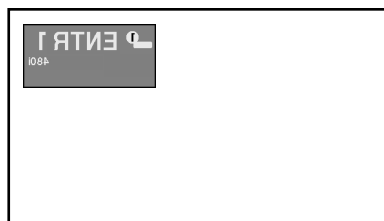
Proyección con el proyector montado en el techo

- Se le recomienda utilizar el soporte opcional de montaje en el techo Sharp para hacer este tipo de instalación.
- Antes de montar del proyector, desmonte la base giratoria. (Para obtener información sobre cómo desmontar e instalar la base giratoria, vea las páginas 24 y 25.)
- Antes de montar el proyector, asegúrese de ponerse en contacto con el Centro de Servicio o Distribuidor SharpVision autorizado que le quede más cercano para obtener la ménsula de montaje en el techo (vendido por separado) recomendada. (Ménsula de montaje en el techo AN-CM260, tubo de extensión AN-EP101B para AN-CM260.)
- Cuando el proyector está en la posición invertida, emplee el borde superior de la pantalla como línea de base.
- Utilice la pantalla de menús del proyector para seleccionar el modo de proyección apropiado. (Vea la página 56 para el uso de esta función.)



Al usar el ajuste por defecto.

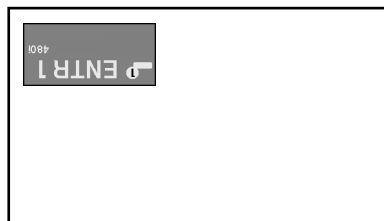
▼Visualización en pantalla



La imagen se invierte.

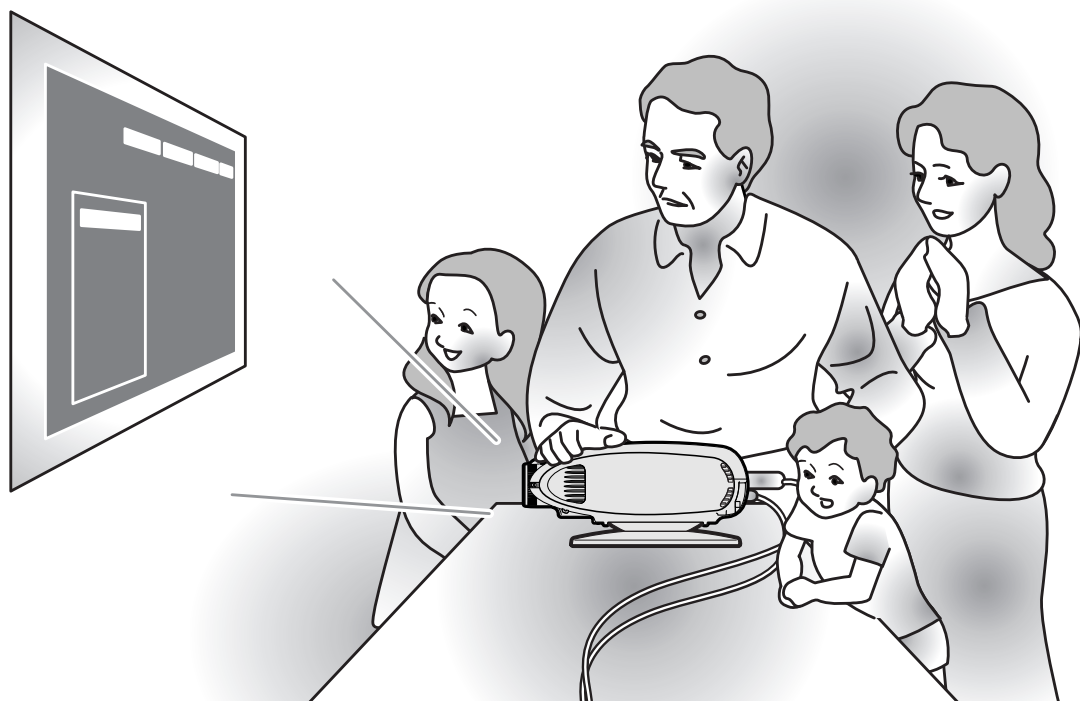
Al usar el ajuste por defecto.

▼Visualización en pantalla



La imagen está al revés.

Operación básica



Proyección de imágenes

Procedimiento básico

Conecte el equipo externo requerido al proyector antes de realizar los procedimientos siguientes.

Información

- El idioma preajustado en la fábrica es inglés. Si desea cambiar el idioma de visualización en pantalla, reposicione el idioma de acuerdo con el procedimiento en la página 31.

1 Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente mural.

- El indicador de alimentación se encenderá de color rojo y el proyector entrará en modo de espera.

2 Presione en el control remoto o en el proyector.

- Cuando el indicador de la lámpara parpadea de color verde, significa que la lámpara se está calentando. Antes de comenzar a usar el proyector, espere hasta que el indicador deje de parpadear.
- Si desconecta la alimentación eléctrica y luego vuelve a conectarla inmediatamente, la lámpara puede tardar algunos instantes en encenderse.

Nota

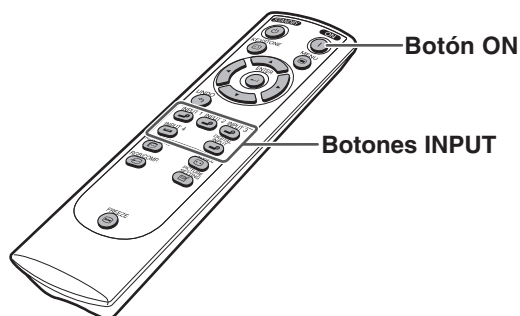
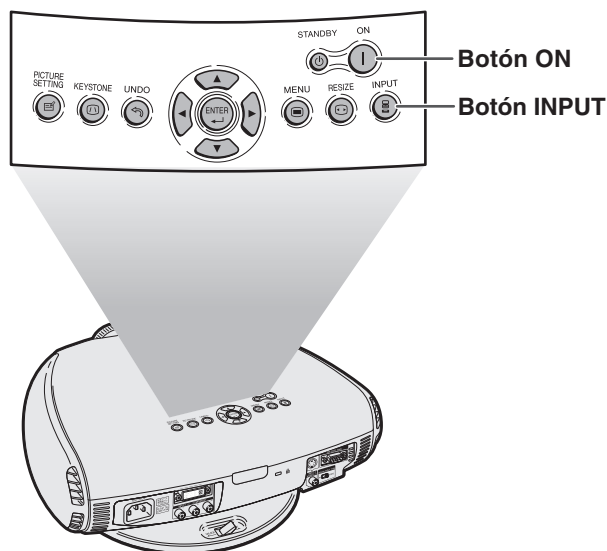
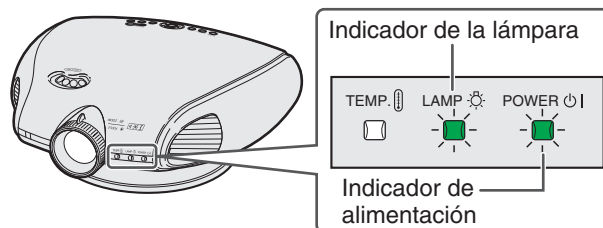
- Al desembalar el proyector y encenderlo por primera vez, puede emanar un ligero olor del agujero de ventilación. Este olor desaparecerá rápidamente con el uso del proyector.

Cuando se conecta la alimentación, el indicador de la lámpara se ilumina, indicando el estado de la lámpara.



Verde: La lámpara está lista.

Parpadeando en verde: Calentamiento.
/ Enfriamiento.

Rojo: Reemplace la lámpara.



3 Presione o en el control remoto, o en el proyector, para seleccionar el modo INPUT.

- Después de pulsar  una vez en el proyector, use  para seleccionar el modo de entrada deseado.

Nota

- Cuando no se recibe ninguna señal, se visualiza “SIN SEÑAL”. Cuando se recibe una señal para la cual el proyector no está preajustado, se visualiza “NO REG.”.

Acerca de los modos de ENTRADA

ENTRADA 1 (Componente)	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados a los terminales INPUT 1.
ENTRADA 2 (RGB/ Componente)	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados a los terminales INPUT 2.
ENTRADA 3 (S-vídeo)	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados a los terminales INPUT 3.
ENTRADA 4 (Vídeo)	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados a los terminales INPUT 4.
DIGITAL	Se utiliza para proyectar imágenes desde equipos conectados al terminal DIGITAL INPUT.

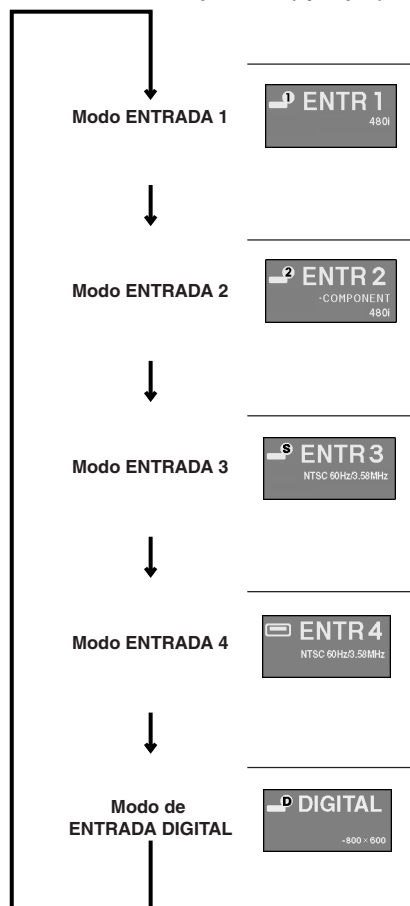
Selección del idioma de la visualización en pantalla

El idioma preajustado para la visualización en pantalla es el inglés; sin embargo, éste puede elegirse alemán, español, holandés, francés, italiano, sueco, portugués, chino, coreano o japonés.

Utilice el menú “Idioma” para seleccionar el idioma que desee.

→ Para obtener información sobre cómo usar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.

▼ Visualización en pantalla (ejemplo)



Visualización en pantalla



Apagado

- 1 Para colocar el proyector en el modo de espera, presione **STANDBY** en el control remoto o **STANDBY** en el proyector. A continuación, presione de nuevo **STANDBY** o **STANDBY** mientras se muestra el mensaje de confirmación.

- Se visualiza una pantalla más oscura durante algunos instantes para evitar que la lámpara se dañe.

Nota

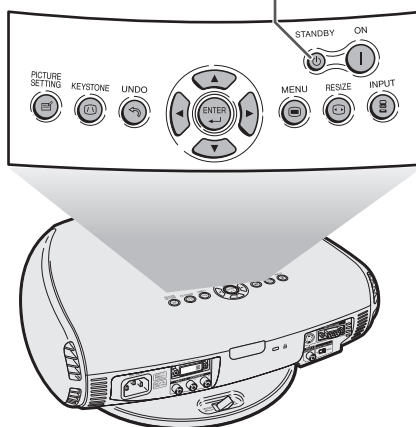
- Si pulsa **STANDBY** accidentalmente y no desea activar el modo de espera del proyector, espere hasta que el mensaje de confirmación desaparezca.

- 2 Desenchufe el cable de alimentación de la toma CA después de que el ventilador de enfriamiento se detenga.

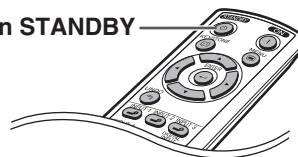
Información

- No desenchufe el cable de alimentación durante la proyección de imágenes o mientras el ventilador de enfriamiento está en funcionamiento. Esto podría causar daños debido al aumento de la temperatura interna, ya que en este caso el ventilador de enfriamiento dejará de funcionar.
- Cuando el proyector esté conectado a un equipo como, por ejemplo, un amplificador, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica del equipo primero, y luego la del proyector.

Botón STANDBY



Botón STANDBY



¿Entrar al mode de ESPERA?
Sí:Pulse de nuevo No:Espere




Fin.Espere.



Corrección de la distorsión trapezoidal

Esta función puede emplearse para cambiar los ajustes de distorsión trapezoidal.




Nota

- Para obtener información sobre cómo utilizar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.

1 Presione  en el proyector u en el control remoto.

2 Presione  /  para seleccionar "HE. TRAPEC" o "VE. TRAPEC".

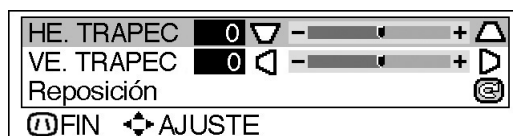
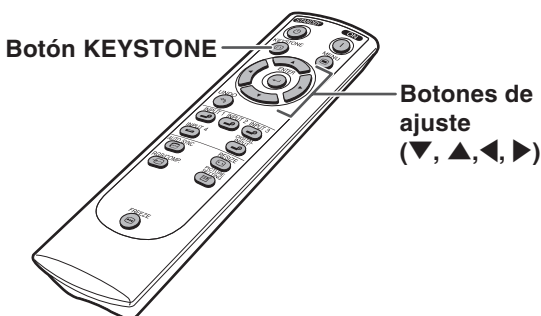
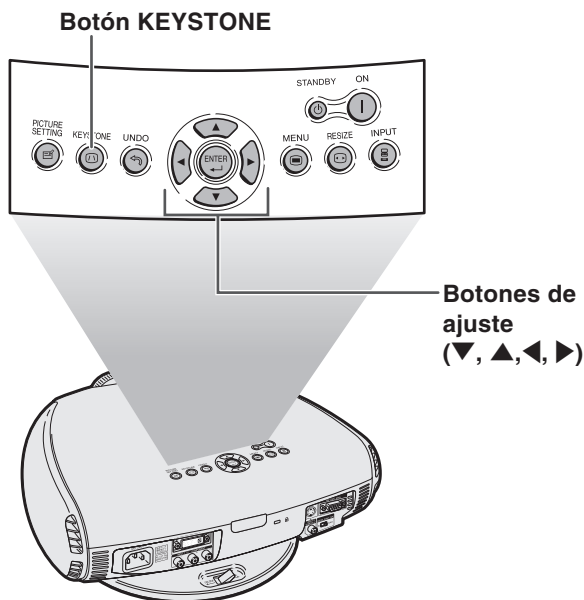
Ítem seleccionado	Descripción
HE. TRAPEC	Ajusta los valores de distorsión trapezoidal en sentido horizontal.
VE. TRAPEC	Ajusta los valores de distorsión trapezoidal en sentido vertical.
Reposición	Se restablecen los ajustes de fábrica para distorsión trapezoidal V y H.

3 Presione  /  para mover la marca  en el ítem de ajuste seleccionado al ajuste deseado.

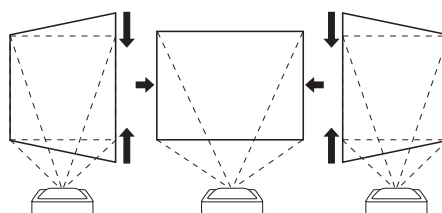
Nota

- Al cambiar los ajustes de distorsión trapezoidal, las líneas rectas y los bordes de la imagen proyectada pueden aparecer irregulares.
- Al ajustar "HE. TRAPEC" y "VE. TRAPEC" al mismo tiempo, los valores de los ángulos ajustables para cada ajuste se reducen.
- El valor ajustable de "HE. TRAPEC" se hace extremadamente pequeño cuando "VE. TRAPEC" se encuentra en su valor máximo.
- La corrección de la distorsión trapezoidal se desactiva cuando el modo de imagen es "ALARGAMIENT INTE.". (Consulte la página 35.)

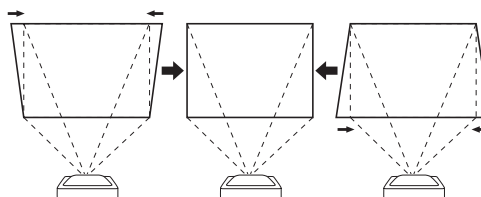
4 Para volver a la pantalla normal, presione  de nuevo.



Corrección de la distorsión trapezoidal horizontal



Corrección de la distorsión trapezoidal vertical



Ajuste de la posición de la imagen proyectada utilizando la función de corrección de distorsión trapezoidal

Coloque el proyector a una distancia de la pantalla que permita que las imágenes sean proyectadas sobre esta, para información al respecto consulte “Ajuste de la distancia de proyección” en las páginas 26 y 27.

1 Projete la imagen de prueba de la función de corrección de distorsión trapezoidal en la pantalla. Gire el aro de enfoque hasta que la imagen de la pantalla aparezca enfocada. (Vea la página 25.)

2 Utilizando la base giratoria, cambie el ángulo de proyección hasta que la imagen aparezca proyectada de forma correcta en la pantalla. (Vea la página 24.)

3 Alinee el borde de la pantalla más cercano al proyector con la imagen de prueba ajustando el aro de zoom y la base giratoria. (Vea las páginas 24 y 25.)

4 Ajuste la función de corrección de distorsión trapezoidal de modo que el tamaño de la imagen proyectada coincida con el de la pantalla. (Vea la página 33.)

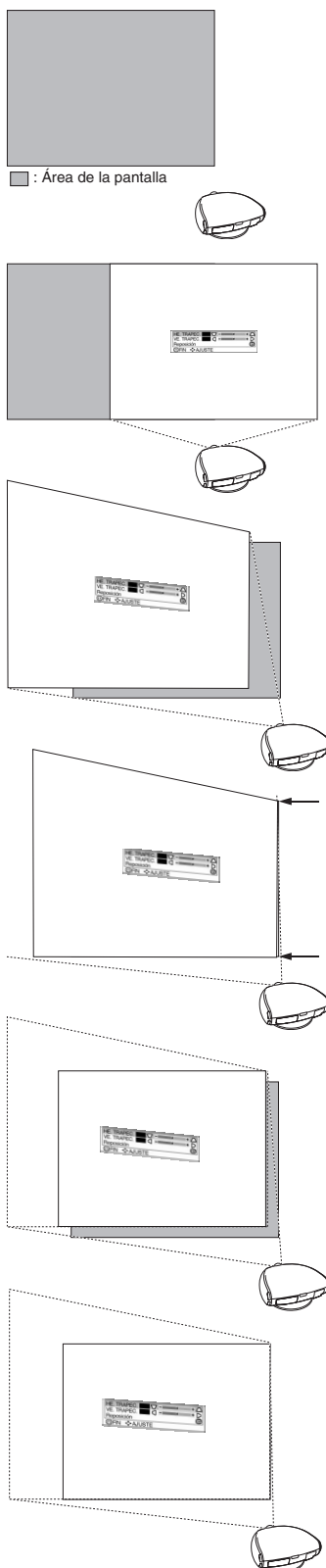
5 Alinee la imagen en la pantalla ajustando la función de zoom y la base giratoria.

6 Ajuste el enfoque de modo que la imagen proyectada quede enfocada en el centro de la pantalla. (Vea la página 25.)




Nota

- El formato de la imagen proyectada varía ligeramente cuando la función de desplazamiento de objetivo no se encuentra en la posición superior.
- El formato de la imagen proyectada también varía ligeramente cuando se ajustan las funciones “HE. TRAPPEC.” y “VE. TRAPPEC.” simultáneamente.




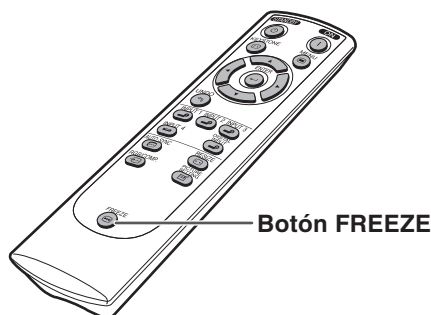
Congelar una imagen en movimiento

Con el control remoto podrá congelar instantáneamente una imagen en movimiento.

1 Pulse .



- La imagen proyectada se congela.

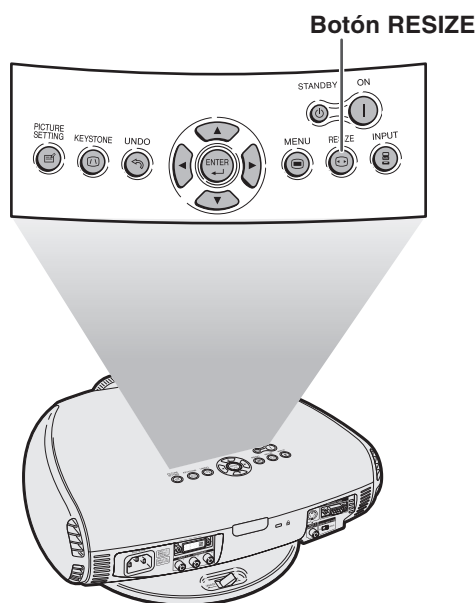
2 Pulse  nuevamente para volver a la imagen en movimiento del dispositivo actualmente conectado.



Ajuste del formato de la imagen

Esta función le permite modificar o personalizar el modo de visualización de imagen para mejorar la imagen recibida. Dependiendo de la señal de entrada, puede elegir imagen BA.LAT., ALARGAMIENTO INTE., ZOOM DE CINE o ALARGAMIENTO.

Presione . Cada vez que se presiona , el modo de imagen cambia como se indica en la siguiente página.





Proyección de imágenes

			BA.LAT.	ALARGAMIENTO INTE.	ZOOM DE CINE	ALARGAMIENTO
Para formato 4:3	480I 480P 576I 576P NTSC PAL SECAM	VGA SVGA XGA	768 × 576	1024 × 576	1024 × 576	1024 × 576
Para formato 16:9	480P		768 × 576	1024 × 576	1024 × 576	1024 × 576
	720P		–	–	–	1024 × 576
	1080I		–	–	–	1024 × 576

- “ALARGAMIENTO” es fijo cuando se ingresa la señal 540P, 720P o 1080I.
- “ALARGAMIENTO INTE.” no se puede seleccionar cuando la señal de entrada procede de una computadora (VGA, SVGA o XGA).

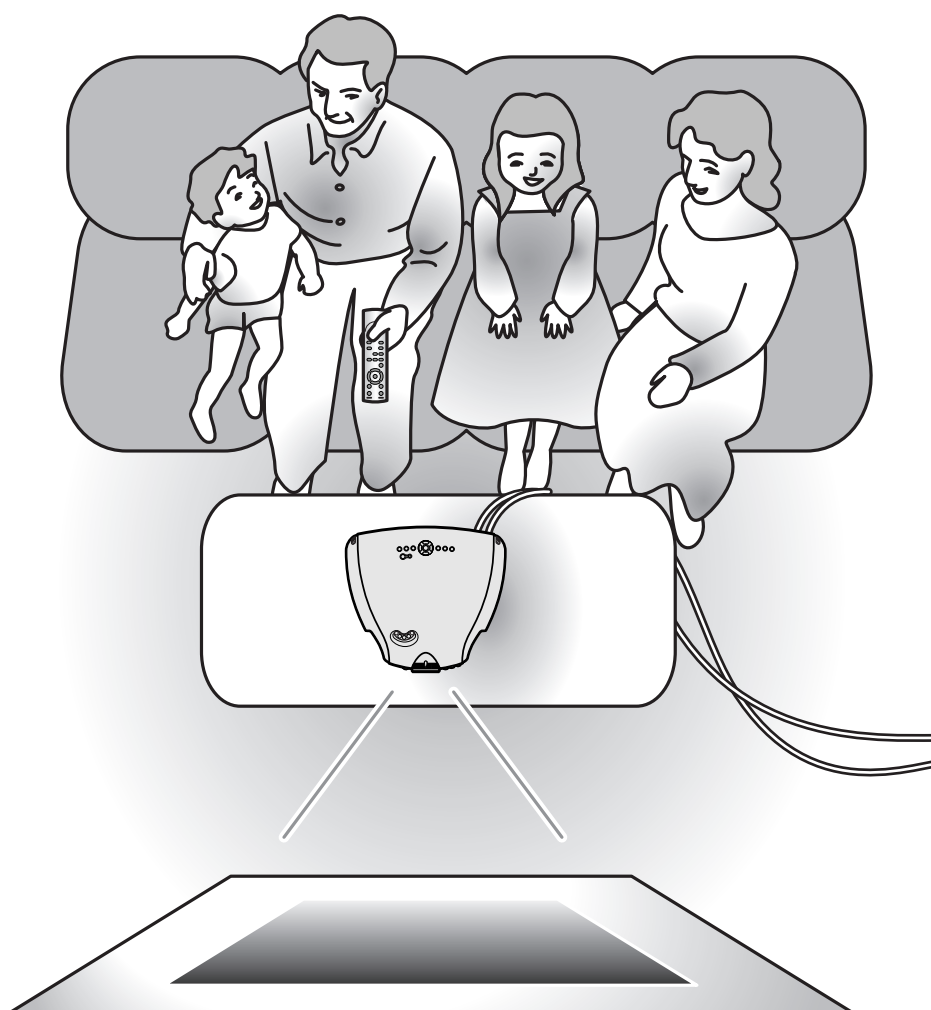
Senal de entrada		Imagen en la pantalla de salida			
		BA.LAT.	ALARGAMIENTO INTE.	ZOOM DE CINE	ALARGAMIENTO
480I 480P 576I 576P NTSC PAL SECAM	 Para formato 4:3				
	 Imagen de "buzón"				
	 Con compresión				
540P 1080I	 Para formato 16:9				
720P					
VGA SVGA XGA	 Para formato 4:3				



Nota

- Cuando se está ajustando la corrección de la distorsión trapezoidal (página 33), no se puede seleccionar “ALARGAMIENTO INTE.”.
- La corrección de la distorsión trapezoidal (página 33) se desactiva cuando el modo de imagen es “ALARGAMIENTO INTE.”.
- 580I/580P se visualiza en la pantalla cuando se introduce la señal 576I/576P.

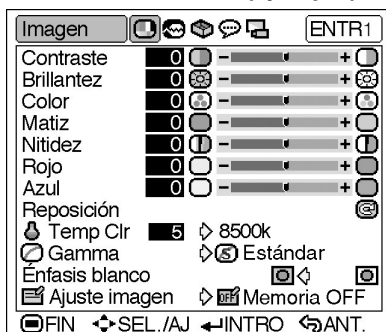
Ajustes y configuraciones



Uso de la pantalla de menús

Las pantallas de menú permiten ajustar la imagen y modificar diversos ajustes del proyector. El menú puede utilizarse para conseguir dos funciones: ajuste y configuración. (Para ajustar las opciones del menú, vea las páginas 38 y 39. Para configurar las opciones del menú, vea las páginas 40 y 41.)

Pantalla del menú (ejemplo)



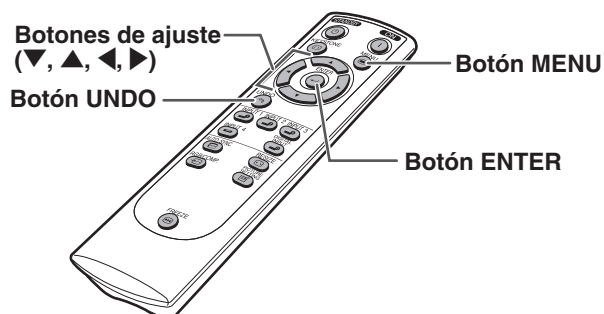
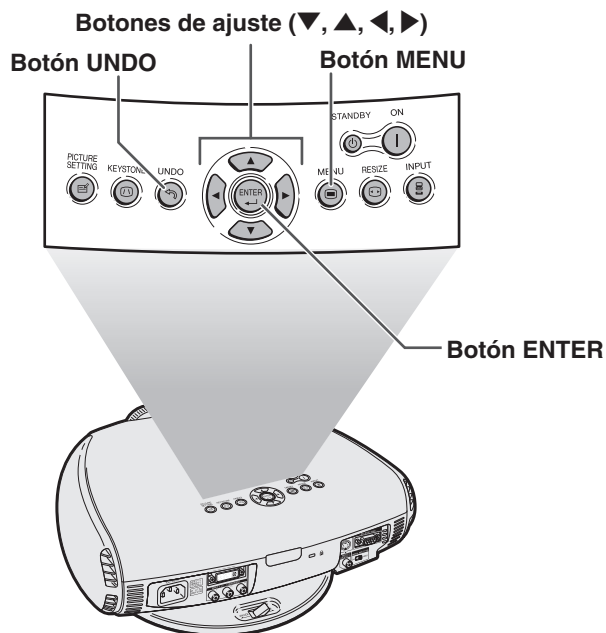
Selecciones de menú (ajustes)

1 Pulse .

- Aparece la pantalla del menú.

Nota

- Se visualiza la pantalla de menú "Imagen" correspondiente al modo de entrada seleccionado.



2 Pulse ◀ o ▶ para visualizar las otras pantallas de menú.

- El icono del menú seleccionado aparece resaltado.

Icono de menú	Pantalla de menú
	Imagen
	Sinc.fina
	Opciones
	Idioma
	Modo PRY

Nota

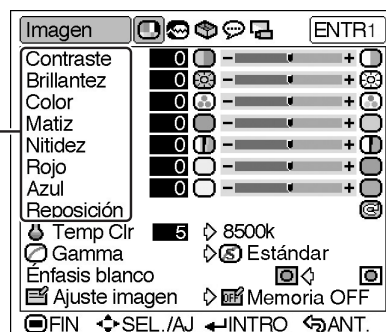
- El menú "Sinc.fina" no está disponible para ENTRADA 3 o 4.
- Consulte las opciones de los menús en los gráficos de las páginas 42 y 43.

3 Pulse ▼ o ▲ para seleccionar el ítem que desea ajustar.

Nota

- Para visualizar un solo ítem de ajuste, pulse después de seleccionar el ítem. Sólo se visualizarán la barra de menú y el ítem de ajuste seleccionado. Luego, si presiona ▼ o ▲, se visualiza el ítem siguiente ("Brillo" viene a continuación de "Contraste").
- Pulse para volver a la pantalla anterior.

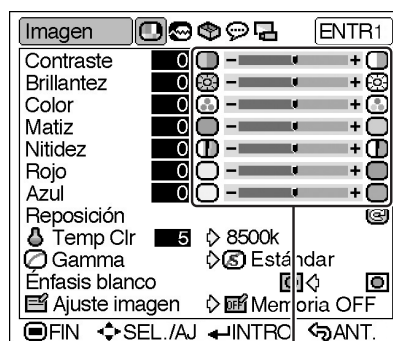
Seleccione el ítem.



4 Pulse ◀ o ▶ para ajustar el ítem seleccionado.

- El ajuste está memorizado.

Ajuste el ítem.



5 Pulse .

- La pantalla del menú desaparecerá.

Selecciones de menú (configuración)

1 Pulse .






- Aparece la pantalla del menú.

Nota

- Se visualiza la pantalla de menú "Imagen" correspondiente al modo de entrada seleccionado.

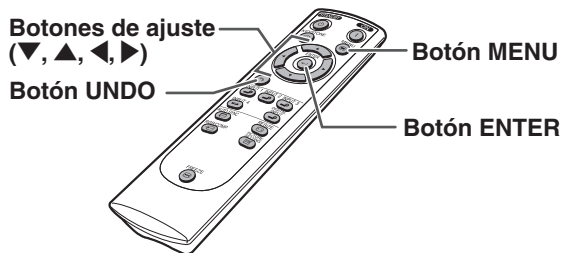
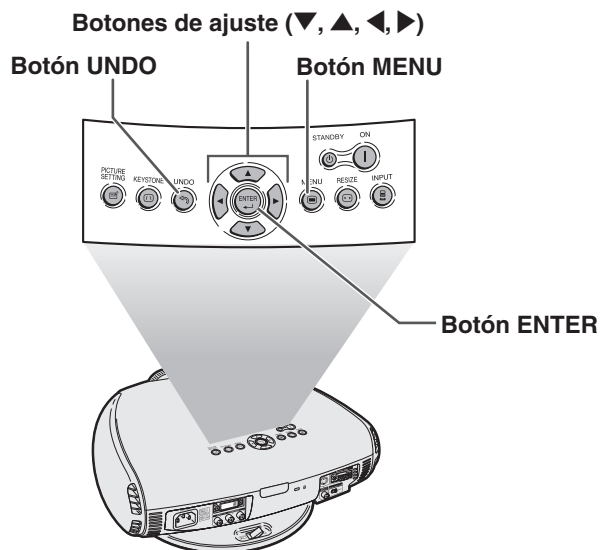
2 Pulse o para visualizar las otras pantallas de menú.

- El icono del menú seleccionado aparece resaltado.

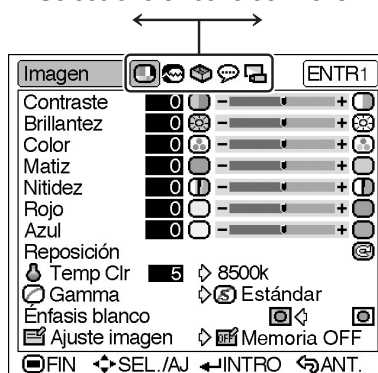
Icono de menú	Pantalla de menú
	Imagen
	Sinc.fina
	Opciones
	Idioma
	Modo PRY

Nota

- El menú "Sinc.fina" no está disponible para ENTRADA 3 o 4.
- Consulte las opciones de los menús en los gráficos de las páginas 42 y 43.




Seleccione el icono del menú.

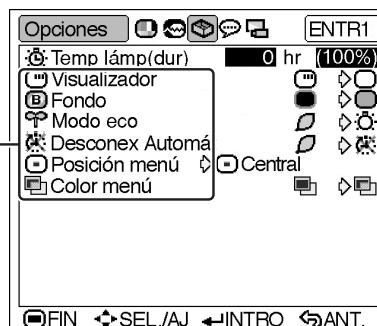


3 Pulse ▼ o ▲ para seleccionar el ítem que desea ajustar.

Nota

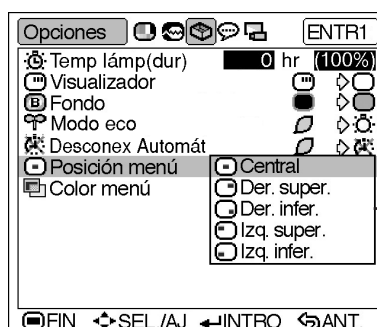
- Pulse  para volver a la pantalla anterior.
- En algunos menús, seleccione el ícono utilizando "→".

Seleccione el ítem.



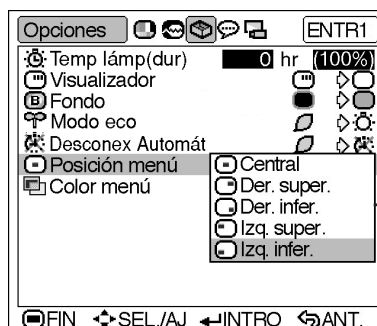
4 Pulse ►.

- Se mostrará el menú secundario.



Menú secundario

5 Pulse ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste del ítem que se visualiza en el menú secundario.



Menú secundario

6 Pulse .

- Se ajusta el ítem seleccionado.

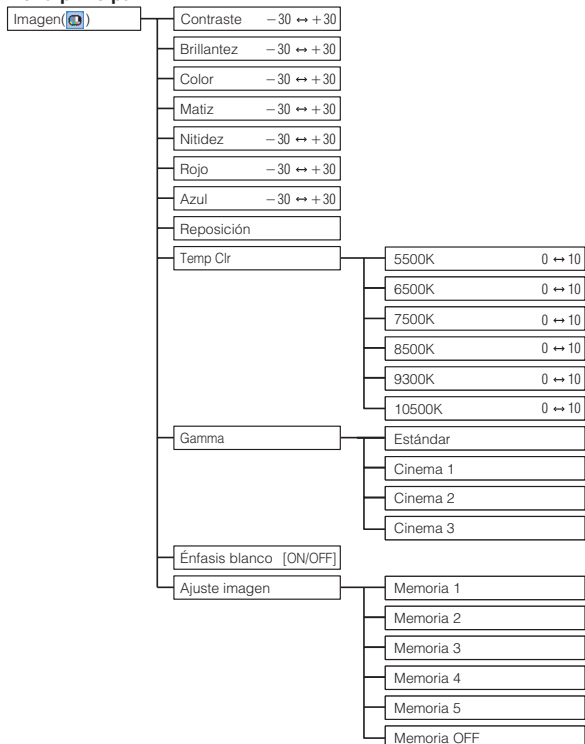
7 Pulse .

- La pantalla del menú desaparecerá.

Ítemes de la barra de menús

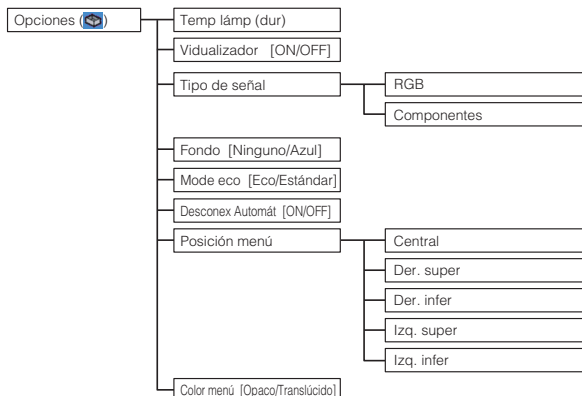
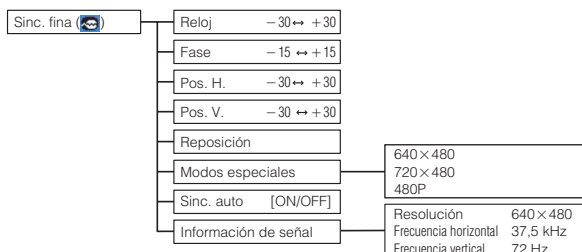
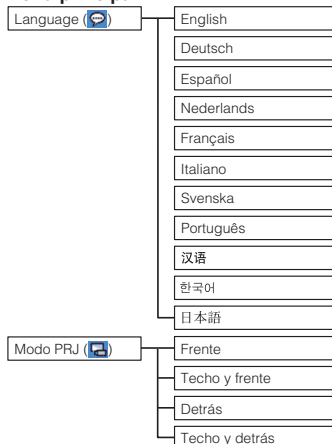
■ Modo ENTRADA 1 / 2 / ENTRADA DIGITAL

Menú principal



Menú secundario

Menú principal

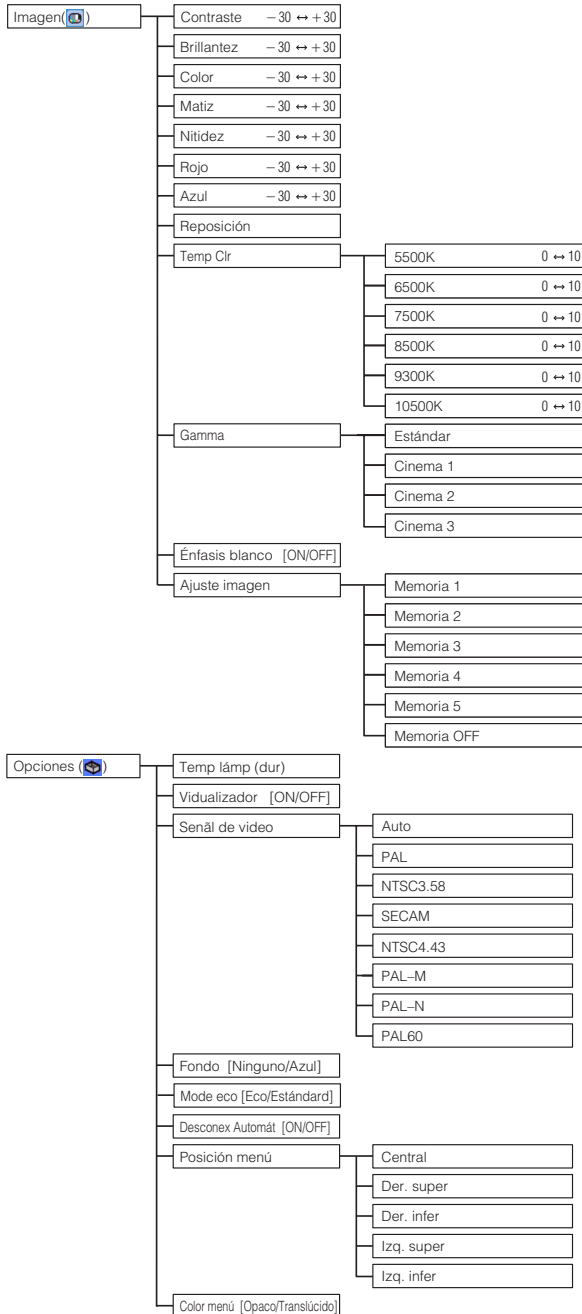


📌 Nota

- Las cifras de resolución, frecuencia vertical y frecuencia horizontal indicadas anteriormente son sólo a modo de ejemplo.
- “Color”, “Matiz” y “Nitidez” no aparecen cuando se selecciona “RGB” en el modo ENTRADA 2.
- “Tipo de señal” no se visualiza cuando se utiliza ENTRADA 1.
- “Color”, “Matiz”, “Nitidez”, “Reloj”, “Fase”, “Pos. H”, “Pos. V”, “Modos espec.” y “Sinc. auto” no pueden utilizarse en el modo de ENTRADA DIGITAL.
- No es posible ajustar “Reloj”, “Fase” y “Sinc. auto” en el modo de componente.

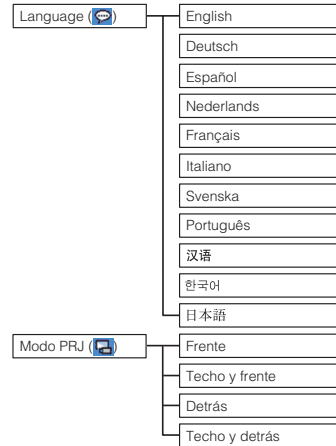
■ Modo ENTRADA 3 / 4

Menú principal



Menú secundario

Menú principal



- “Matiz” no puede emplearse con PAL, SECAM, PAL-M, PAL-N ni PAL-60.

Ajuste de la imagen

Puede ajustar la imagen del proyector según sus preferencias utilizando los ajustes de imagen siguientes.

Ajuste de las preferencias de imagen



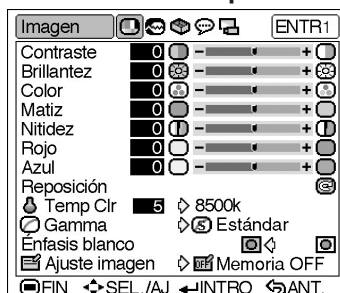
Nota

- Para guardar la configuración del menú “Imagen”, seleccione primero “Memoria 1-5” o “Memoria OFF”. vea la página 47.

Utilice el menú “Imagen” en la pantalla de menú.

→Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.


Visualización en pantalla



Ítem seleccionado	Descripción	Botón ◀	Botón ▶
Contraste	Para ajustar el nivel de contraste	Para disminuir el contraste	Para aumentar el contraste
Brillo	Para ajustar el brillo de la imagen	Para disminuir el brillo	Para aumentar el brillo
Color	Para ajustar la intensidad de los colores de la imagen	Para disminuir la intensidad de los colores	Para aumentar la intensidad de los colores
Matiz	Para ajustar la tonalidad de la imagen	Los tonos de la piel tienden hacia el color púrpura	Los tonos de la piel se vuelven verdosos
Nitidez	Para acentuar o atenuar el contorno de la imagen	Para disminuir la nitidez	Para aumentar la nitidez
Rojo	Para ajustar el color rojo de una imagen	Debilitar rojo	Fortalecer rojo
Azul	Para ajustar el color azul de una imagen	Debilitar azul	Fortalecer azul



Nota

- “Color”, “Matiz” y “Nitidez” no aparecen para la entrada RGB en el modo ENTRADA 2.
- Para reponer todos los ítemes de ajuste, seleccione “Reposición” en la pantalla del menú “Imagen” y pulse .
- “Matiz” no puede emplearse con PAL, SECAM, PAL-M, PAL-N ni PAL-60.
- “Color”, “Matiz” y “Nitidez” no se pueden utilizar en el modo de ENTRADA DIGITAL.

Ajuste de la temperatura de color


Esta función permite seleccionar la temperatura de color deseada; hay seis ajustes disponibles. Cuando se selecciona el valor más bajo, la imagen proyectada se torna más cálida, con tonalidad rojizas y un aspecto incandescente; cuando se selecciona el valor más alto, la imagen se torna más fría, con tonalidad azuladas y un aspecto fluorescente.

En el menú “Imagen” de la pantalla de menú, seleccione “Temp Clr”.
→Para obtener información sobre cómo usar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.



Ítem seleccionado	Descripción
5500K	Mientras menor sea el valor de ajuste, más cálida se tornará la imagen, adoptando tonalidades rojizas y un aspecto incandescente.
6500K	
7500K	
8500K	Mientras mayor sea el valor de ajuste, más fría se tornará la imagen, adoptando tonalidades azuladas y un aspecto fluorescente.
9300K	
10500K	



“Temp Clr” se ajusta mediante el procedimiento siguiente.

- 1

Seleccione “Temp Clr” en el menú “Imagen” de la pantalla y presione .

 - Se mostrará una sola barra de menús de “Temp Clr”.
- 2

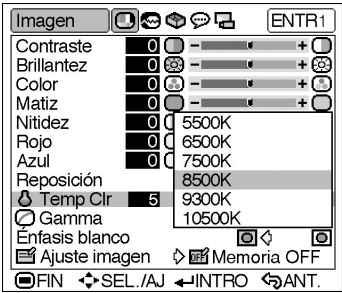
Presione  o  para ajustar la temperatura del color con precisión.

 - Si se selecciona el valor más bajo, la imagen proyectada aparecerá con matices magenta. Si se selecciona el valor más alto, la imagen proyectada presentará matices verdosos.
 - Presione  o  para cambiar el valor de la temperatura del color en el menú secundario.

Nota

- Los valores de “Temp Clr” son solamente para ajustes generales.

Visualización en pantalla





Función de corrección del gamma

Gamma es una función de mejoramiento de la calidad de imagen.

Hay cuatro ajustes de gamma disponibles entre los cuales se puede elegir de acuerdo con las diferencias en la luminosidad de la habitación.

En el menú “Imagen” de la pantalla de menú, seleccione “Gamma”.

→Para obtener información sobre cómo usar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.



Ítem seleccionado	Descripción
Estándar	Imagen estándar sin corrección del gamma
Cinema 1	Aporta mayor profundidad a las partes más oscuras de las imágenes.
Cinema 2	El brillo disminuye y la imagen queda más compensada.
Cinema 3	Aclara las partes oscuras de las imágenes, lo que las hace más fáciles de ver en habitaciones con iluminación tenue.

Acentuación del contraste

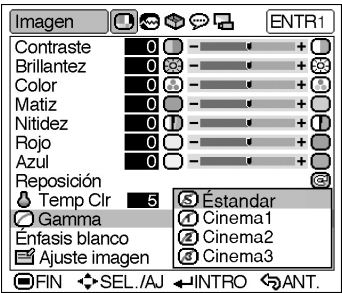
Esta función acentúa las partes luminosas de la imagen para obtener imágenes de alto contraste.

En el menú “Imagen” de la pantalla de menú, seleccione “Énfasis blanco”.

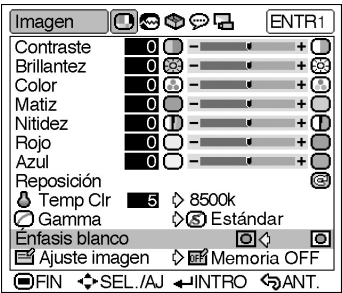
→Para obtener información sobre cómo usar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
 (ON)	Para acentuar las partes brillantes de las imágenes
 (OFF)	Para inhabilitar la función "Énfasis blanco"

Visualización en pantalla



Visualización en pantalla



Función de ajuste de imagen

Esta función almacena todos los ajustes realizados en "Imagen". Se puede almacenar cinco ajustes individuales en "Memoria 1" a "Memoria 5". Cada ajuste almacenado es reasignado a cada modo de entrada (ENTR 1 a ENTR 4 y DIGITAL). Incluso al cambiar el modo de entrada o la señal, se puede seleccionar fácilmente los ajustes óptimos de entre los ajustes almacenados.

■ Cómo guardar los valores de ajuste para cada número de memoria





Seleccione "Ajuste imagen" en el menú "Imagen" y la posición de memoria en la que desea almacenar los ajustes. Luego, ajuste los ítemes de ajuste del menú "Imagen".
→ Para obtener información sobre cómo usar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.

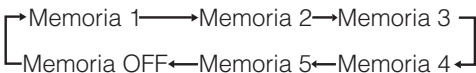
Ítem seleccionado	Descripción
Memoria 1-5	Los ajustes de todos los ítemes de "Imagen" pueden almacenarse en los modos de entrada respectivos. Los ajustes guardados pueden seleccionarse en cualquier modo de entrada.
Memoria OFF	Aparte de "Memoria 1" a "Memoria 5", se pueden almacenar otros ajustes del menú "Imagen" para cada modo de entrada. Los ajustes almacenados en "Memoria OFF" no pueden aplicarse cuando se selecciona otro modo de entrada.

■ Aplicación de los ajustes guardados

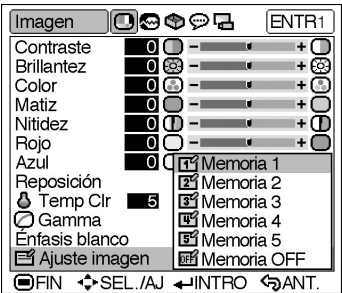
Si desea aplicar los ajustes almacenados del menú "Imagen", seleccione "Ajuste imagen" en el menú "Imagen" y luego elija la posición de memoria en que almacenó los ajustes.

Nota

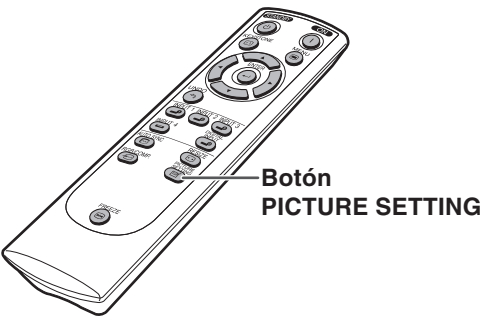
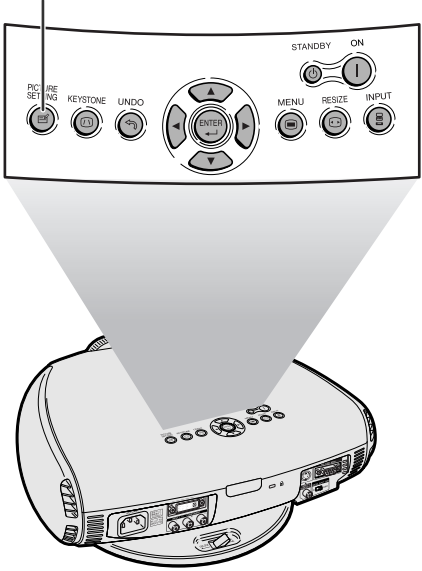
- Esta función puede controlarse con  del proyector o  del control remoto, así como también la pantalla de menú OSD. Cada vez que presione  o , el número de memoria cambiará como se indica a continuación.



Visualización en pantalla



Botón PICTURE SETTING





Ajuste de imágenes de la computadora y DVD/DTV

Use la función de sincronización fina en caso de producirse perturbaciones tales como franjas verticales o parpadeo en partes de la pantalla.

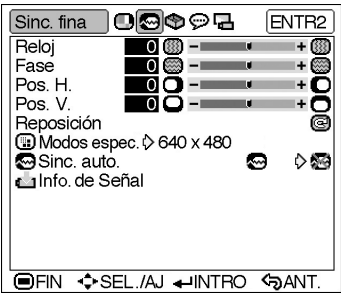
Cuando la función de sincronización automática está desactivada (OFF)

Cuando la función “Sinc. auto.” está “OFF”, pueden producirse interferencias tales como parpadeo o franjas verticales al visualizar patrones de baldosas o líneas verticales. Si esto sucediera, ajuste “Reloj”, “Fase”, “Pos. H.” y “Pos. V.” para obtener una imagen óptima.

Seleccione “Reloj”, “Fase”, “Pos. H.” o “Pos. V.” en el menú “Sinc. fina” en la pantalla de menú.



→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

Visualización en pantalla



Ítem seleccionado	Descripción
Reloj	Ajusta el ruido vertical.
Fase	Ajusta el ruido horizontal (similar a la función de alineación de un VCR).
Pos. H.	Centra la imagen en la pantalla desplazándola hacia la izquierda o derecha.
Pos. V.	Centra la imagen en la pantalla desplazándola hacia arriba o abajo.

Nota

- No es posible utilizar “Reloj”, “Fase”, “Pos. H.” y “Pos. V.” en el modo de ENTRADA DIGITAL.
- No es posible utilizar “Reloj” y “Fase” en el modo Componente.
- Las imágenes de computadora pueden ajustarse fácilmente presionando  del control remoto. Para más detalles, vea la página 50.
- Para reponer todos los ítemes de ajuste, seleccione “Reposición” en la pantalla del menú “Sinc.fina” y pulse .
- El área ajustable de cada ítemes se puede cambiar según la señal de entrada.

Ajuste de modo especial

Comúnmente, el tipo de señal de entrada es detectado y el modo de resolución correcto se selecciona automáticamente. Sin embargo, en el caso de algunas señales, puede ser necesario seleccionar el modo de resolución óptimo en “Modos especiales” de la pantalla del menú “Sinc.fina” para que coincida con el modo de visualización de la computadora.

Para seleccionar la resolución, elija “Modos especiales” en el menú “Sinc. fina” en la pantalla de menú.

→ **Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.**

Nota

- Evite proyectar patrones de computadora que repiten cada línea por medio (franjas horizontales). (Esto puede producir parpadeo de la imagen, lo que dificultará su visualización.)
- Al usar una señal DTV 1080I, seleccione el tipo de señal correspondiente en el paso 4 anterior.
- Cuando la señal 720P proceda del equipo de vídeo, seleccione “720P”. Cuando la señal de 1280 × 720 proceda de la computadora, seleccione “HTPC”.
- “Modos espec.” no se puede utilizar en el modo de ENTRADA DIGITAL.

Visualización en pantalla

Sinc. fina		ENTR2	
Reloj	0	-	+
Fase	0	-	+
Pos. H.	0	-	+
Pos. V.	0	-	+
Reposición	640 x 480		
Modos espec.	720 x 480		
Sinc. auto.	480P		
Info. de Señal			








Ajuste de sincronización automática

Se utiliza para ajustar automáticamente una imagen de computadora.


Seleccione si la imagen debe sincronizarse automáticamente al cambiar la señal a “ON” u “OFF”.

Seleccione “Sinc. auto.” en el menú “Sinc. fina” en la pantalla de menú.

→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
 (ON)	El ajuste de sincronización automática tiene lugar cuando se enciende el proyector o cuando se cambia de entrada, cuando el equipo está conectado a una computadora.
 (OFF)	El ajuste sincronización automática no se realizará automáticamente.

Nota

- Cuando no pueda obtener una imagen óptima con el ajuste Auto Sync, utilice los ajustes manuales. (Vea la página 48.)
- Dependiendo de la imagen de la computadora conectada al proyector, el ajuste Auto Sync puede tardar cierto tiempo en completarse.
- “Sinc. auto” no se puede utilizar en el modo de ENTRADA DIGITAL.
- El ajuste de sincronización automática se puede realizar también al pulsar  en el control remoto.

Comprobación de la señal de entrada

Esta función permite obtener información acerca de la señal de entrada actual.

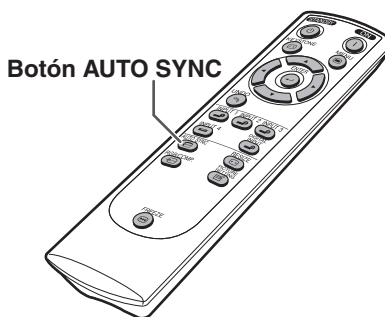
Seleccione “Información de señal” en el menú “Sinc. fina” en la pantalla de menú.

→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

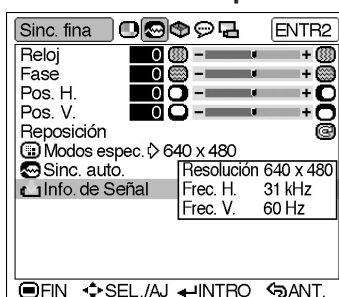
Nota

- Se visualiza 540P en la pantalla cuando se introduce la señal 1080I durante la conexión de DVI.

Visualización en pantalla



Visualización en pantalla



Utilización del menú “Opciones”

Comprobación del estado de la lámpara

Puede comprobar el tiempo acumulado de uso de la lámpara y el tiempo restante de uso de la lámpara (porcentaje).

Para comprobar el estado de la lámpara, visualice el menú “Opciones”.
→ Para obtener información sobre cómo usar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.

Condiciones de uso de la lámpara	Vida útil restante de la lámpara	
	100%	5%
Funcionando exclusivamente en el modo eco (🌿)	Aprox. 4.000 horas	Aprox. 200 horas
Funcionando exclusivamente en el modo estándar (🔌)	Aprox. 3.000 horas	Aprox. 150 horas

Nota

- Se recomienda sustituir la lámpara cuando la duración restante de la lámpara indique 5%. Para sustituir la lámpara, póngase en contacto con su Centro de Servicio o Distribuidor SharpVision autorizado más cercano.
- La tabla anterior indica valores aproximados para cuando la lámpara se utiliza solamente en el modo indicado. La duración de lámpara restante cambia dentro de la gama de los valores mostrados dependiendo en la frecuencia en que el “Modo eco” es “🌿” (Modo eco) y “🔌” (Modo estándar) (vea la página 53).

Visualización en pantalla



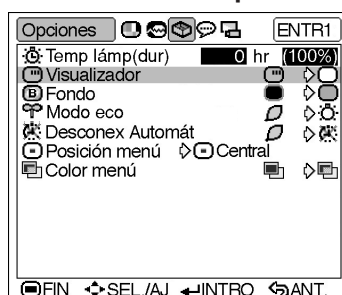
Encendido/Apagado de la visualización en pantalla

Esta función le permite encender o apagar los mensajes que aparecen en la pantalla durante la selección de la entrada.

Seleccione “Visualizador” en el menú “Opciones” en la pantalla de menú.
→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
<input checked="" type="checkbox"/> (ON)	Se visualizan todas las indicaciones en pantalla.
<input type="checkbox"/> (OFF)	No se visualizan ENTRADA/IMAGEN CONGELADA/SINC.AUTO./ “Se ha presionado un botón no válido.”

Visualización en pantalla





Selección del tipo de señal

Esta función permite seleccionar el tipo de señal de entrada: COMPONENTES o RGB para ENTRADA 2.

Seleccione “Tipo de señal” en el menú “Opciones” en la pantalla de menú.

→ Para obtener información sobre cómo usar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
 RGB	Ajustar cuando se reciban señales RGB.
 Componentes	Ajustar cuando se reciban señales de Componentes.

Nota

- “RGB” y “Componentes” sólo se pueden seleccionar con  del control remoto en el modo ENTRADA 2.

Ajuste de la señal de vídeo (menú VIDEO solamente)

El modo del sistema de entrada de vídeo está programado en “Auto”; sin embargo puede cambiarlo a un modo de sistema específico, si el modo de sistema seleccionado no es compatible con el equipo audiovisual conectado.

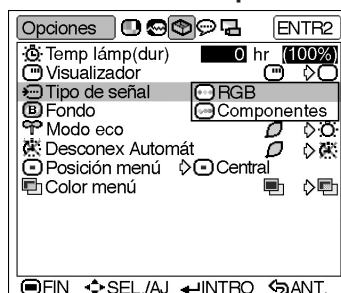
Seleccione “Señal de vídeo” en el menú “Opciones” en la pantalla de menú.

→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

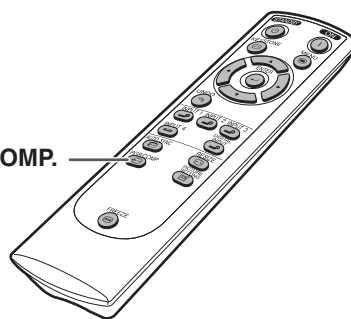
Nota

- Cuando el modo del sistema esté en “Auto”, usted tal vez no pueda recibir una imagen clara debido a las diferencias de las señales. En este caso, cambie al sistema de vídeo de la fuente de señales.
- “Auto” no puede ajustarse para las señales de entrada PAL-M y PAL-N. Seleccione “PAL-M” o “PAL-N” en el menú “Señal de vídeo” para las señales de entrada PAL-M y PAL-N.

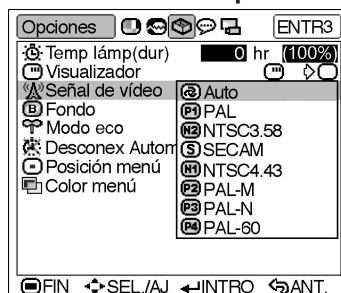
Visualización en pantalla



Botón RGB/COMP.





Visualización en pantalla



Selección de una imagen de fondo

Esta función permite seleccionar la imagen visualizada cuando el proyector no está recibiendo ninguna señal.



Seleccione “Fondo” en el menú “Opciones” en la pantalla de menú.
→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
 (Azul)	Pantalla azul
 (Ninguno)	Pantalla negra



Selección del modo eco

Esta función permite seleccionar el modo de consumo de energía deseado.

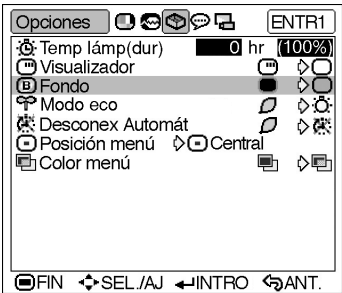
Seleccione “Mode eco” en el menú “Opciones” en la pantalla de menú.
→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

Ajustes disponibles	Brillo	Consumo de energía (cuando se utiliza CA 100 V)	Duración de lámpara
 (Mode eco)	80%	230 W	Aprox. 4.000 hours
 (Modo estándar)	100%	285 W	Aprox. 3.000 hours

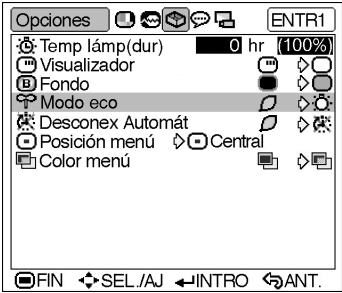
Nota

- Aun cuando la vida útil de la lámpara aumenta y el ruido disminuye cuando se ajusta “Modo eco” a “” (Modo eco), la luminosidad de la lámpara disminuye en un 20%.
- “Modo eco” viene ajustado de fábrica a “” (Modo estándar).


Visualización en pantalla



Visualización en pantalla





Función de desconexión automática



Cuando no se detecta ninguna señal de entrada durante más de 15 minutos, se activará automáticamente el modo de espera del proyector si esta función está ajustada a “” (ON).

Seleccione “Desconex Automát” en el menú “Opciones” en la pantalla de menú.

→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
	El proyector entra automáticamente en el modo de espera cuando no se detecta ninguna señal de entrada durante más de 15 minutos.
	Función de desconexión automática inhabilitada.

Nota

- La función “Desconex Automát” viene preajustada de fábrica a “”.
- Cuando la función “Desconex Automát” está ajustada a “”, 5 minutos antes de que se desconecte la alimentación eléctrica, en la pantalla aparecerá el mensaje “Se entrará al mode de ESPERA en X min.”, para indicar los minutos restantes.

Selección de la posición de la pantalla de menú

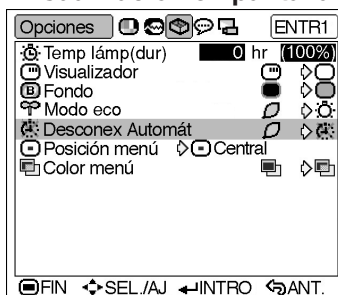
Esta función permite seleccionar la posición en que se desea que aparezca la pantalla de menú.

Seleccione “Posición menú” en el menú “Opciones” en la pantalla de menú.

→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
Central	El menú se visualiza en el centro de la pantalla.
Der. super	El menú aparece en la parte superior derecha de la pantalla.
Der. infer	El menú aparece en la parte inferior derecha de la pantalla.
Izq. super	El menú aparece en la parte superior izquierda de la pantalla.
Izq. infer	El menú aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla.

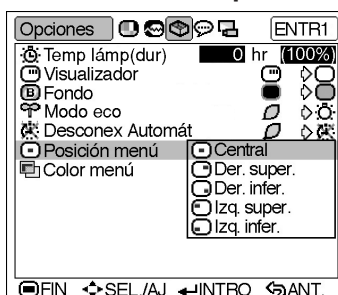
Visualización en pantalla



Se entrará al mode de ESPERA en 1 min.





Visualización en pantalla



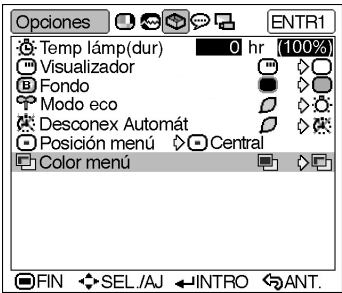
Selección de color de menú

Esta función permite seleccionar el color de la pantalla de menú.

Seleccione “Color menú” en el menú “Opciones” en la pantalla de menú.
→ Para operar la pantalla del menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
 (Opaco)	El menú se visualiza opaco.
 (Translúcido)	El menú se visualiza translúcido. La parte del menú que cubre la imagen se vuelve transparente.

Visualización en pantalla









Volteo/inversión de las imágenes proyectadas

Este proyector está equipado con una función de volteo/inversión de imagen que permite invertir la imagen proyectada para diversas aplicaciones.

Selección del modo de proyección

Visualice el menú “Modo PRY” y seleccione el modo de proyección deseado.

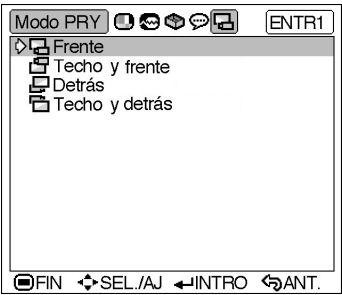
→Para obtener información sobre cómo usar la pantalla de menú, vea las páginas 38 a 41.

Ítem seleccionado	Descripción
 Frente	Imagen normal
 Techo y frente	Imagen invertida
 Detrás	Imagen “espejo”
 Techo y detrás	Imagen “espejo” e invertida

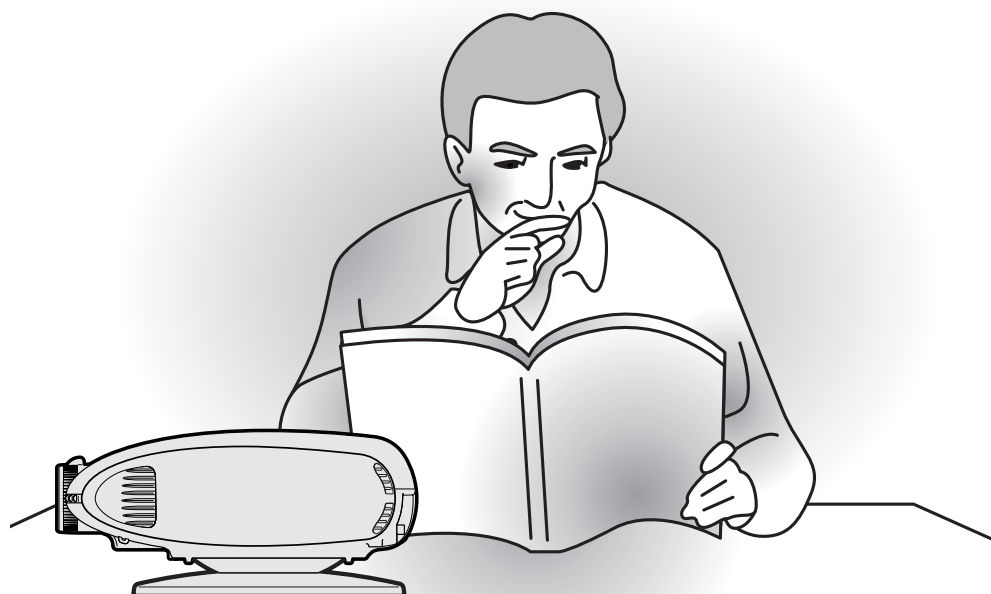
Nota

- Esta función se utiliza para las configuraciones de imagen “espejo” e instalación en el techo. Para obtener detalles sobre estas configuraciones, vea la página 28.

Visualización en pantalla

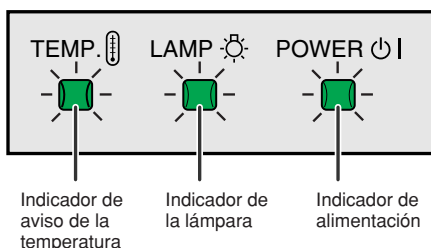


Apéndice



Indicadores de mantenimiento

- Las lámparas de aviso del proyector indican problemas en el interior del proyector.
- Si ocurre un problema, el indicador de advertencia de temperatura TEMP. o el indicador de la lámpara LAMP se encenderán de color rojo y se activará el modo de espera del proyector. Una vez que el proyector esté en modo de espera, siga el procedimiento que se describe a continuación.



Acerca del indicador de advertencia de temperatura TEMP.

Si la temperatura en el interior del proyector aumenta debido a que las aberturas de ventilación están obstruidas, o debido al lugar de instalación que se ha elegido, "TEMPERATURA" se iluminará en la esquina inferior izquierda de la imagen. Si la temperatura sigue aumentando, la lámpara se apagará y el indicador de advertencia de temperatura TEMP. parpadeará, el ventilador de enfriamiento seguirá funcionando durante 90 segundos y, a continuación, se activará el modo de espera del proyector. Cuando aparezca "TEMPERATURA" asegúrese de tomar las medidas que se indican a continuación.



Acerca del indicador de la lámpara LAMP



Cambiar la lámp.

- La vida útil de la lámpara se agota (0%) después de aproximadamente 4.000 horas de uso en "Modo eco" o después de una 3.000 horas de uso en "Modo estándar" (vea la página 53).
- Cuando la vida útil restante de la lámpara es 5% o menos, "5%" (amarillo) aparece en la pantalla. Cuando el porcentaje se convierte 0%, "0%" cambiará a "0%" (rojo), la lámpara se apagará automáticamente y luego se activará de forma automática el modo de espera. En este momento, el indicador de la lámpara se encenderá en color rojo.
- Si intenta encender el proyector por cuarta vez sin reemplazar la lámpara, el proyector no se encenderá.

Indicador de mantenimiento	Indicador de mantenimiento		Condición	Problema	Posible solución
	Normal	Anormal			
Indicador de advertencia de temperatura	Apagado	Encendido de color rojo/ Espera	La temperatura interna es excesivamente alta.	<ul style="list-style-type: none"> Entrada de aire obstruida Fallo del ventilador de enfriamiento Fallo del circuito interno Entrada de aire obstruida 	<ul style="list-style-type: none"> Instale el proyector en un lugar que tenga buena ventilación. Lleve el proyector al Centro de Servicio o Distribuidor SharpVision autorizado más cercano para que sea reparado.
Indicador de la lámpara	Encendido de color verde Parpadea de color verde cuando la lámpara está calentándose.	Encendido de color rojo	Tiempo de reemplazar la lámpara.	<ul style="list-style-type: none"> El tiempo restante de la lámpara es del 5% o menos. 	<ul style="list-style-type: none"> Cambie la lámpara con cuidado. (Vea la página 59.) Lleve el proyector al Centro de Servicio o Distribuidor SharpVision autorizado más cercano para que sea reparado. Por favor tenga cuidado cuando reemplace la lámpara.
		Encendido de color rojo/ Espera	La lámpara no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> Lámpara quemada Fallo en el circuito de la lámpara 	
Indicador de alimentación	Encendido de color verde/ rojo	Desactivado	La alimentación no está activada.	<ul style="list-style-type: none"> La cubierta de la unidad de la lámpara están abiertas. 	<ul style="list-style-type: none"> Instale la cubierta en forma segura. Si la alimentación no se activa aun cuando la cubierta de la unidad de la lámpara esté correctamente instalada, póngase en contacto con el centro de servicio o distribuidor de proyector Sharp autorizado más cercano.

- Si el indicador de advertencia de temperatura TEMP. se enciende y se activa el modo de espera en el proyector, siga el procedimiento indicado en la página anterior y espere hasta que el proyector se haya enfriado totalmente antes de volver a conectar el cable de alimentación y encender el proyector. (Al menos 5 minutos.)
- Si se desconecta la alimentación eléctrica durante un momento debido a un corte en el suministro y la alimentación se recupera inmediatamente después, el indicador de la lámpara LAMP se iluminará en rojo y puede que la lámpara no se encienda. En este caso, desconecte el cable de alimentación de la toma CA, vuelva a enchufarlo, y luego encienda la alimentación.
- Si desea limpiar las aberturas de ventilación mientras usa el proyector, asegúrese de activar el modo de espera del proyector. Una vez que el ventilador de enfriamiento se haya detenido, limpie las aberturas.
- El ventilador de enfriamiento mantiene constantes las temperaturas internas del proyector. Esta función se controla automáticamente. El sonido del ventilador de enfriamiento puede cambiar durante el funcionamiento porque la velocidad del ventilador puede cambiar, pero esto no significa que tenga una avería.
- No desenchufe el cable de alimentación una vez activado el modo de espera y con el ventilador de enfriamiento en funcionamiento. El ventilador de enfriamiento funciona durante unos 90 segundos.

Acerca de lámpara

Lámpara

- Se recomienda cambiar la lámpara (se vende por separado) cuando la duración restante sea del 5% o menos, o cuando observe un deterioro significativo en la calidad de la imagen y del color. La vida útil de la lámpara (porcentaje) puede comprobarse con la visualización en pantalla. Vea la página 51.
- Para el reemplazo de la lámpara, por favor consulte a su Centro de Servicio o Distribuidor SharpVision autorizado más cercano.

NOTA IMPORTANTE PARA CLIENTES DE LOS EE.UU.:

La lámpara incluida con este proyector tiene una garantía limitada de 90 días por piezas y mano de obra. Todo servicio de este proyector que esté cubierto por la garantía, incluyendo el reemplazo de la lámpara, debe realizarse a través de un centro de servicio o distribuidor Sharp autorizado. Para obtener el nombre del Centro de Servicio o Distribuidor SharpVision autorizado más cercano, llame sin costo al siguiente número: 1-888-GO-SHARP (1-888-467-4277). EE.UU. solamente

Advertencia acerca de la lámpara

- Este proyector utiliza una lámpara de mercurio presurizado. Un fuerte ruido puede indicar un fallo de la lámpara. Los fallos de la lámpara se pueden atribuir a numerosas fuentes tales como: golpes excesivos, enfriamiento inadecuado, rasguños en la superficie o deterioro de la lámpara debido a que expiró el tiempo de uso. El período de tiempo transcurrido hasta que se presenta un fallo, varía dependiendo de cada lámpara en particular y/o de la condición y de la frecuencia de uso. Es importante destacar que los fallos pueden dar como resultado la fractura de la bombilla.
- Cuando el indicador de la lámpara LAMP y su icono en visualización en pantalla se iluminan, se recomienda reemplazar la lámpara por una nueva inmediatamente, aún si la lámpara sigue funcionando normalmente.
- Si la lámpara se rompe, las partículas de vidrio pueden esparcirse dentro de la unidad de la lámpara o gas contenido dentro de la lámpara puede ser descargado dentro del cuarto a través de las aberturas de ventilación. Debido a que el gas en esta lámpara contiene mercurio, ventile bien el cuarto, si la lámpara se rompe. Y también tenga cuidado de no inhalarlo, ni dejar que entre en contacto con sus ojos o boca. En caso de exposición al gas, consulte con un médico lo más pronto posible.
- Si la lámpara se rompe, existe la posibilidad de que las partículas de vidrio sean esparcidas dentro del proyector, en tal caso, le recomendamos solicitar a su Centro de Servicio o Distribuidor SharpVision autorizado para que extraigan la lámpara dañada y se asegure una instalación segura.

Reemplazo de la lámpara

Precaución


- No retire la unidad de lámpara inmediatamente después de usar el proyector. La lámpara estará muy caliente; podrá sufrir quemaduras o lesiones si la toca.
- Antes de retirar la unidad de lámpara, espere al menos una hora después de desconectar el cable de alimentación para permitir que la superficie de la unidad de lámpara se enfríe por completo.
- Si la nueva lámpara no se enciende después de instalarla, lleve su proyector al Centro de Servicio o Distribuidor SharpVision autorizado más cercano para que sea reparado. Adquiera una unidad de lámpara de reemplazo del tipo BQC-XVZ200++1 en el Centro de Servicio o Distribuidor SharpVision autorizado más cercano. Reemplace cuidadosamente la lámpara siguiendo las instrucciones descritas en esta sección. Si lo desea, puede solicitar el reemplazo de la lámpara en el Centro de Servicio o Distribuidor SharpVision autorizado más cercano.

Desmontaje e instalación de la unidad de lámpara

⚠ Precaución

- Asegúrese de retirar la unidad de la lámpara tomándola por el mango. No toque la superficie de vidrio de la unidad de la lámpara ni el interior del proyector.
- Para evitar lesiones personales y daños a la lámpara, siga cuidadosamente el procedimiento que se describe a continuación.
- Antes de reemplazar la lámpara, asegúrese de desconectar la alimentación eléctrica y desenchufar el cable de alimentación.

1 Ponga el proyector en el modo de espera.

- Presione  .
- Espere hasta que el ventilador de enfriamiento deje de funcionar.

2 Desenchufe el cable de alimentación.

- Desconecte el cable de alimentación de la toma de CA.
- No toque la lámpara hasta que se haya enfriado por completo (aproximadamente 1 hora).

3 Desmonte la base giratoria (vea la página 24).

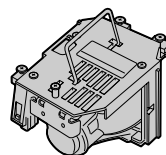
4 Retire la cubierta de la unidad de lámpara.

- Suelte el tornillo de servicio que asegura la cubierta de la unidad de la lámpara.
- Deslice la cubierta de la unidad de lámpara en la dirección de la flecha.

5 Retire la unidad de lámpara.

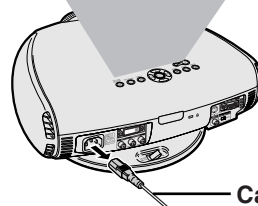
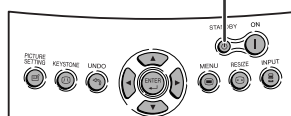
- Afloje los tornillos de sujeción de la unidad de lámpara. Tome la unidad de lámpara por el asa y tire de ella en la dirección de la flecha.

Unidad de lámpara

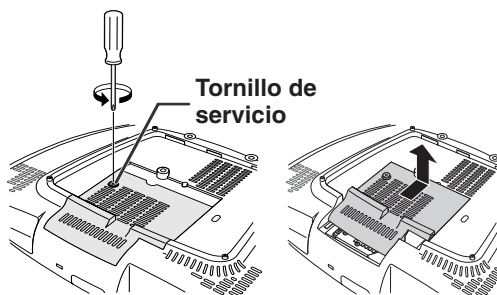
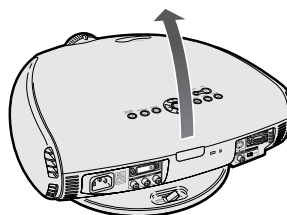


BQC-XVZ200++1

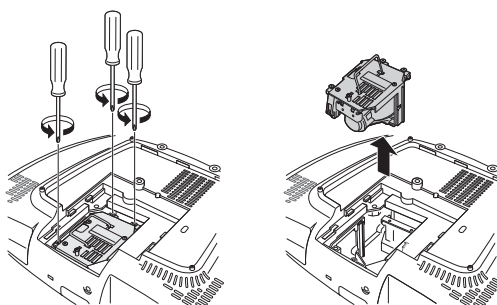
Botón STANDBY



Cable de alimentación

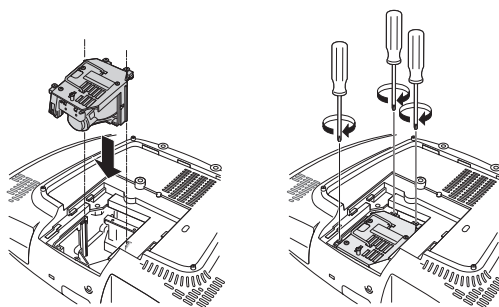


Tornillo de servicio



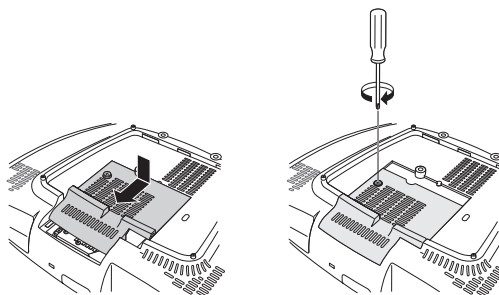
6 Introduzca la nueva unidad de lámpara.

- Presione la unidad de lámpara firmemente para introducirla en el compartimiento. Apriete los tornillos de sujeción.



7 Instale la cubierta de la unidad de lámpara.

- Deslice la cubierta de la unidad de lámpara en la dirección de la flecha.
- Apriete el tornillo de servicio.

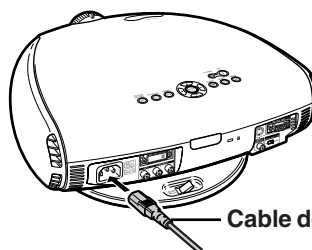


Reposición del temporizador de lámpara

Ponga el temporizador de lámpara en cero después de reemplazar la lámpara.








1 Enchufe el cable de alimentación.

- Confirme que el indicador de alimentación esté encendido en color rojo.



Cable de alimentación

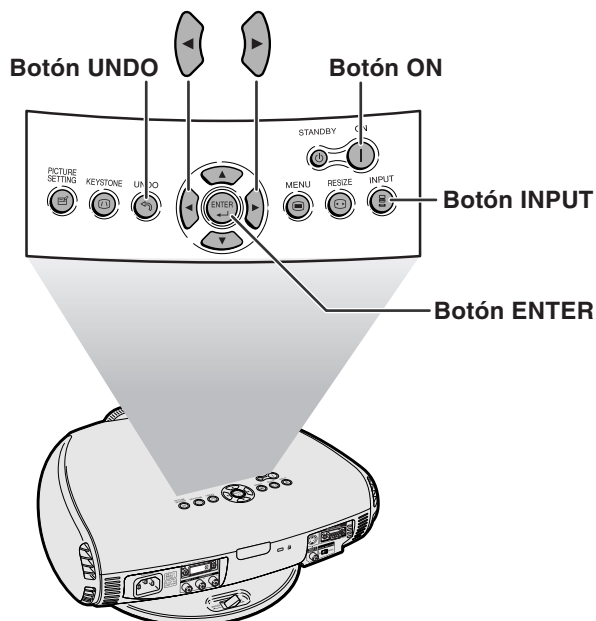
2 Ponga el temporizador de la lámpara en cero.

- Presione , , , ,  y  en este orden. Luego, presione .
- "LAMP 0000H" aparece en la pantalla.



Información

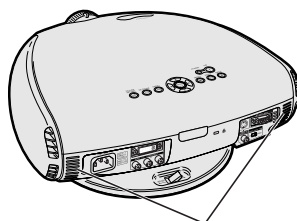
- Asegúrese de reposicionar el temporizador de la lámpara sólo cuando reemplace la lámpara. Si pone en cero el temporizador de la lámpara y continúa usando la misma lámpara, ésta podrá dañarse o explotar.



Limpieza de las aberturas de ventilación

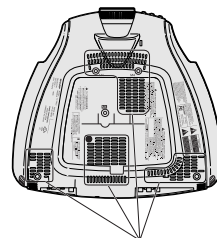
- Este proyector está equipado con aberturas de ventilación para garantizar condiciones óptimas de funcionamiento en todo momento.
- Limpie periódicamente las aberturas de ventilación utilizando una aspiradora.
- Los orificios de ventilación deben limpiarse a cada 100 horas de uso. Limpie los orificios de ventilación más a menudo cuando el proyector es utilizado en un lugar sucio o con humo.

Vista lateral y posterior



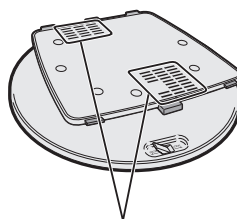
Orificios de entrada de ventilación

Vista inferior



Orificios de entrada de ventilación


Base giratoria



Orificios de entrada de ventilación

Limpieza de las aberturas de ventilación

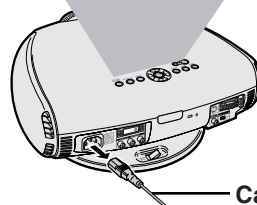
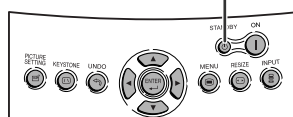
1 Ponga el proyector en el modo de espera.

- Presione .
- Espere hasta que el ventilador de enfriamiento deje de funcionar.

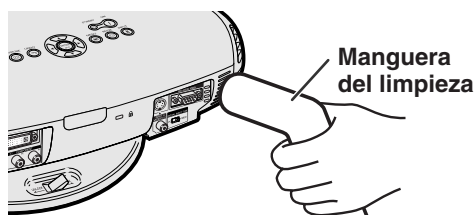
2 Desenchufe el cable de alimentación.

3 Quite el polvo colocando la manguera de limpieza en los orificios de la entrada de ventilación.

Botón STANDBY



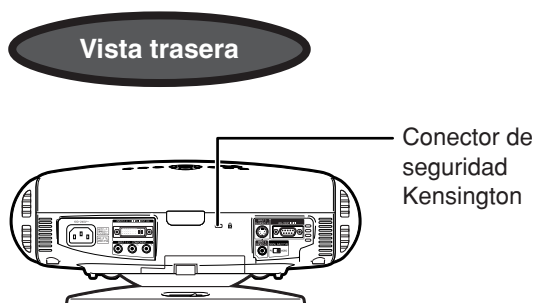
Cable de alimentación



Manguera del limpieza

Uso del candado de seguridad Kensington

Este proyector está equipado con un conector de seguridad Kensington que se utiliza con el sistema de seguridad MicroSaver de Kensington. Para obtener instrucciones sobre cómo asegurar este proyector, consulte la información incluida con el sistema.



Solución de problemas

Problema	Comprobar
No aparece ninguna imagen.	<ul style="list-style-type: none">• El cable de alimentación del proyector no está conectado a la toma de corriente mural.• Se ha seleccionado una entrada incorrecta. (Vea la página 31.)• Conexión incorrecta de los cables en el panel trasero del proyector. (Vea las páginas 14 - 23.)• “Contraste” y “Brillantez” han sido ajustados a la posición de mínimo. (Vea la página 44.)
Colores desvanecidos o pobres.	<ul style="list-style-type: none">• Los ajustes de “imagen” no son correctos. (Vea la página 44.)
Imagen borrosa.	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste el enfoque. (Vea la página 25.)• La distancia de proyección es demasiado grande o demasiado pequeña poder enfocar la imagen correctamente. (Vea las páginas 26 y 27.)
No aparece ninguna visualización OSD.	<ul style="list-style-type: none">• La visualización OSD está ajustada a “OFF”, lo que impide visualizar algunas o todas las indicaciones en pantalla. (Vea la página 51.)
Ocasionalmente se escucha un sonido inusual en el gabinete.	<ul style="list-style-type: none">• Si la imagen es normal, el sonido se debe a cambios de temperatura que afectan al gabinete. Esto no afecta el funcionamiento ni el rendimiento del proyector.
El indicador de mantenimiento se ilumina.	<ul style="list-style-type: none">• Consulte la sección “Lámpara/indicadores de mantenimiento” en la página 58.
Aparece ruido en la imagen.	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste la “Fase”. (Vea la página 48.)
La imagen es verde en ENTRADA 2 COMPONENTES. La imagen es rosada (no verde) en ENTRADA 2 RGB.	<ul style="list-style-type: none">• Cambie el tipo de señal de entrada. (Vea la página 52.)

Para asistencia de SHARP (EE.UU. solamente)

Si encuentra algún problema durante la preparación o el funcionamiento de este proyector, consulte primero la sección “Solución de problemas” en esta página. Si este manual de operación no le puede resolver el problema, llame sin cargo al 1-877-DTV-SHARP (1-877-388-7427) para asistencia adicional. También podrá enviarnos un mensaje de correo electrónico a lcdsupport@sharpsec.com.

Nuestra dirección de World Wide Web es <http://www.sharppusa.com/>.



Asignación de los contactos de conexión

Puerto DVI-I (INPUT 2/DIGITAL INPUT) : conector de 29 contactos

Diagram of a DVI-I connector showing pin assignments. Pins 1-16 are on the top row, 17-23 on the bottom row. Pins 1-8 are labeled with numbers, 9-16 with dots. Pins 17-23 are labeled with numbers. Pins 1-8 are connected to C1-C8, 17-23 to C9-C15.

• Entrada DVI digital

Cont. n.º	Señal	Cont. n.º	Señal
1	Datos T.M.D.S 2-	16	Detección de clavija conectada
2	Datos T.M.D.S 2+	17	Datos T.M.D.S 0-
3	Blindaje de datos T.M.D.S 2	18	Datos T.M.D.S 0+
4	No se conecta	19	Blindaje de datos T.M.D.S 0
5	No se conecta	20	No se conecta
6	Reloj DDC	21	No se conecta
7	Datos DDC	22	Blindaje de reloj T.M.D.S
8	No se conecta	23	Reloj+ T.M.D.S
9	Datos T.M.D.S 1-	24	Reloj- T.M.D.S
10	Datos T.M.D.S 1+	C1	No se conecta
11	Blindaje de datos T.M.D.S 1	C2	No se conecta
12	No se conecta	C3	No se conecta
13	No se conecta	C4	No se conecta
14	Potencia de +5V	C5	Tierra
15	Tierra		

• Entrada RGB analógica DVI

Cont. n.º	Señal	Cont. n.º	Señal
1	No se conecta	16	Detección de clavija conectada
2	No se conecta	17	No se conecta
3	No se conecta	18	No se conecta
4	No se conecta	19	No se conecta
5	No se conecta	20	No se conecta
6	Reloj DDC	21	No se conecta
7	Datos DDC	22	No se conecta
8	Sincronización vertical	23	No se conecta
9	No se conecta	24	No se conecta
10	No se conecta	C1	Entrada analógica Rojo
11	No se conecta	C2	Entrada analógica Verde
12	No se conecta	C3	Entrada analógica Azul
13	No se conecta	C4	Sincronización horizontal
14	Potencia de +5V	C5	Tierra
15	Tierra		

• Entrada de componente analógico DVI

Cont. n.º	Señal	Cont. n.º	Señal
1	No se conecta	16	No se conecta
2	No se conecta	17	No se conecta
3	No se conecta	18	No se conecta
4	No se conecta	19	No se conecta
5	No se conecta	20	No se conecta
6	No se conecta	21	No se conecta
7	No se conecta	22	No se conecta
8	No se conecta	23	No se conecta
9	No se conecta	24	No se conecta
10	No se conecta	C1	Entrada analógica Pr/Cr
11	No se conecta	C2	Entrada analógica Y
12	No se conecta	C3	Entrada analógica Pb/Cb
13	No se conecta	C4	No se conecta
14	No se conecta	C5	Tierra
15	Tierra		

Puerto RS-232C: conector macho D-sub de 9 contactos

Diagram of an RS-232C connector showing pin assignments. Pins 1-5 are on the top row, 6-9 on the bottom row. Pins 1-5 are labeled with numbers, 6-9 with numbers. Pins 1-5 are connected to RD, SD, SG, and two reserved pins. Pins 6-9 are connected to SG, two reserved pins, and one reserved pin.

Contacto n.º	Señal	Nombre	E/S	Referencia
1				No se conecta
2	RD	Recepción de datos	Entrada	Conectado al circuito interno
3	SD	Transmisión de datos	Salida	Conectado al circuito interno
4		Reservado		Conectado al circuito interno
5	SG	Camino a tierra de la señal		Conectado al circuito interno
6		Reservado		Conectado al circuito interno
7		Reservado		Conectado al circuito interno
8		Reservado		Conectado al circuito interno
9				No se conecta

(RS-232C) Características técnicas y ajustes de los comandos

Control mediante un PC

Se puede utilizar una computadora para controlar el proyector; para ello, conecte un cable RS-232C (módem nulo, tipo cruz, a la venta en el comercio) al proyector. Para más detalles acerca de la conexión, vea la página 23.

Condiciones de comunicación

Configure los puertos serie de la computadora según se indica en la tabla.

Formato de la señal: Conforme a la norma RS-232C.

Velocidad de transmisión: 9.600 bps

Longitud de datos: 8 bits

Bits de paridad: ninguno

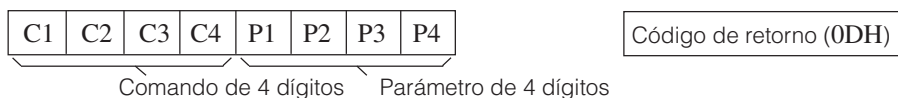
Bit de parada: 1 bit

Control de flujo: ninguno

Formato básico

Los comandos de la computadora se envían en el siguiente orden: comando, parámetro y código de retorno. Después de procesar el comando de la computadora, el proyector envía un código de respuesta a la computadora.

Formato del comando



Formato del código de respuesta

Respuesta normal



Respuesta con problemas (error de comunicación o comando incorrecto)



Información

- Cuando se transmite más de un código, transmita cada comando sólo después de que se haya verificado el código de respuesta OK para el comando anterior.

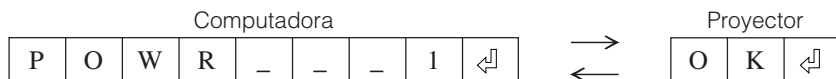
Nota

- Al utilizar la función de control por la computadora del proyector, la computadora no puede leer el estado de funcionamiento del proyector. Por lo tanto, confirme el estado transmitiendo los comandos del visualizador para cada menú de ajuste y comprobando el estado con el visualizador en pantalla.

Comandos

Ejemplo:

- Cuando el proyector está encendido.



	DESCRPCIÓN DEL CONTROL	COMANDO	PARÁMETRO	RETORNO
BOTONES Y BOTONES DEL CONTROL REMOTO	CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN	P O W R	_ _ _	1 OK O ERR
	ESPERA	P O W R	_ _ _	0 OK O ERR
	ENTRADA 1 (COMPONENTE 1)	I V E D	_ _ _	1 OK O ERR
	ENTRADA 2 (COMPONENTE 2)	I V E D	_ _ _	2 OK O ERR
	ENTRADA 3 (S-VIDEO)	I V E D	_ _ _	3 OK O ERR
	ENTRADA 4 (VIDEO)	I V E D	_ _ _	4 OK O ERR
	MODO DE ENTRADA DIGITAL	I V E D	_ _ _	5 OK O ERR

Nota

- Si aparece subrayado (_) en la columna de los parámetros, introduzca un espacio.



Gráfica de compatibilidad con computadoras

Frecuencia horizontal: 15-70 kHz

Frecuencia vertical: 43-75 Hz

Reloj de pixeles: 12-80 MHz

Compatible con señales de sincronización en verde

Compatible con XGA en compresión inteligente.

PC/ MAC/ WS	Resolución		Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)	Estándar VESA	Soporte DVI	Pantalla
PC	VGA	640 × 350	27,0	60			Escala Superior
			31,5	70			
		720 × 350	27,0	60			
			31,5	70			
		640 × 400	27,0	60			
			31,5	70			
		720 × 400	27,0	60			
			31,5	70			
		640 × 480	26,2	50		✓	
			31,5	60	✓	✓	
			34,7	70		✓	
			37,9	72	✓	✓	
			37,5	75	✓	✓	
	SVGA	800 × 600	31,4	50		✓	Compresión inteligente
			35,1	56	✓	✓	
			37,9	60	✓	✓	
			44,5	70		✓	
			48,1	72	✓	✓	
			46,9	75	✓	✓	
	XGA	1.024 × 768	35,5	43	✓	✓	
			40,3	50		✓	
			56,5	70	✓	✓	
			58,1	72		✓	
	—	1.280 × 720	45,0	60		✓	
PC/ MAC 13"	VGA	640 × 480	34,9	67			Escala Superior
MAC 16"	SVGA	832 × 624	46,8	75			Compresión inteligente
			49,6	75			
PC/ MAC 19"	XGA	1.024 × 768	48,4	60	✓		
			60,0	75	✓		



Nota

- Es posible que este proyector no pueda visualizar imágenes de computadoras Notebook en el modo simultáneo (CRT/LCD). En ese caso, desconecte el visualizador de LCD de la computadora Notebook y emita los datos de visualización en el modo "sólo CRT". Los detalles sobre cómo cambiar los modos de visualización los encontrará en el manual de operación de su computadora Notebook.



Especificaciones

Tipo de producto	Proyector
Modelo	XV-Z200U
Sistema de vídeo	PAL/PAL 60/PAL-M/PAL-N/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43
Método de visualización	DTV 480I/480P/720P/1080I
Panel DLP	Chip DLP, método de obturador óptico RGB
Objetivo	Tamaño del panel: 0,6"
Lámpara de proyección	Método de visualización: Dispositivo Digital Micromirror de panel sencillo (Digital Micromirror Device) (DMD™) de Texas Instruments
Señal de entrada de vídeo	Método de accionamiento: Procesamiento digital de luz (DLP™)
Señal de entrada S-vídeo	Núm. de puntos: 589.824 puntos (1.024 [H] × 576 [V])
Señal de entrada de componente (INPUT 1)	1-1,2 × objetivo zoom, F1,75-2,04, f=28,0-33,5 mm
Señal de entrada de componente (INPUT 2)	Lámpara de 210 W/168 W SHP
Resolución horizontal	Conector RCA: VIDEO (INPUT 4), vídeo compuesto, 1,0 Vp-p, sincronización negativa, terminación de 75 Ω
Señal de entrada RGB	Conector Mini DIN de 4 contactos (INPUT 3)
	Y (señal de luminancia): 1,0 Vp-p, sincronización negativa, terminación de 75 Ω
	C (señal de crominancia): Ráfaga 0,286 Vp-p, terminación de 75 Ω
	Conector RCA
	Y: 1,0 Vp-p, sincronización negativa, terminación de 75 Ω
	P _B : 0,7 Vp-p, terminación de 75 Ω
	P _R : 0,7 Vp-p, terminación de 75 Ω
	Conector de 29 contactos
	Señal de entrada DVI: Digital 250-1.000 mV 50 Ω
	Analógica 0,7 Vp-p 75 Ω
	Y: 1,0 Vp-p, sincronización negativa, terminación de 75 Ω
	P _B : 0,7 Vp-p, terminación de 75 Ω
	P _R : 0,7 Vp-p, terminación de 75 Ω
	520 líneas de TV (entrada NTSC 3.58)
	Terminal DVI-I
	<Digital>
	Impedancia de entrada 50 Ω
	Nivel de entrada 250-1.000 mV
	<Analógico>
	Impedancia de entrada 75 Ω
	Nivel de entrada 0,7 Vp-p
	<Señal de sincronización>
	• Sincronización separada/Sincronización compuesta
	Nivel de entrada Nivel TTL
	Impedancia de entrada 1 KΩ
	• Sincronización en verde
	Nivel de entrada (entrada sincronizadora) 0,286 Vp-p
	Impedancia de entrada 75 Ω
Reloj de píxeles	12-80 MHz
Frecuencia vertical	43-75 Hz
Frecuencia horizontal	15-70 kHz
Señal de control de la computadora	Conector D-sub de 9 contactos (puerto RS-232C)
Tensión nominal	CA 100-240 V
Corriente de entrada	3,2 A
Frecuencia nominal	50/60 Hz
Consumo	285 W
Disipación de calor	1.070 BTU/hora
Temperatura de funcionamiento	41°F a 95°F (+5°C a +35°C)
Temperatura de almacenamiento	-4°F a 140°F (-20°C a +60°C)
Gabinete	Plástico
Frecuencia portadora de I/R	38 kHz
Dimensiones (aprox.)	14½" (ancho) × 6⅞" (alto) × 12⅞" (prof.) (368 × 153,8 × 327 mm) (incluyendo la base giratoria)
Peso (aprox.)	14½" (ancho) × 4⅝" (alto) × 12⅞" (prof.) (368 × 118 × 327 mm) (sólo el cuerpo principal)
Accesorios suministrados	10,1 lbs. (4,6 kg) (incluyendo la base giratoria)
Piezas de recambio	9,0 lbs. (4,1 kg) (sólo el cuerpo principal)
	Control remoto, Dos pilas tamaño AA, Cable de alimentación, Cubierta de terminales, Tapa de objetivo (sujeta al cuerpo), Manual de operación, Tornillos para la cubierta de terminales
	Unidad de lámpara (lámpara/módulo de caja) (BQC-XVZ200++1), Control remoto (RRMCGA218WJSA), Pilas tamaño AA, Cable de alimentación (QACCDAA007WJPZ), Cubierta de terminales (GCOVAA116WJKB), Tapa de objetivo (CCAPHA004WJ01), Manual de operación (TINS-B005WJZZ), Tornillos para la cubierta de terminales (XBBSN40P10000)

Este proyector SHARP utiliza un chip DMD. Este sofisticado chip contiene 589.824 píxeles. Al igual que cualquier otro equipo electrónico de alta tecnología, tales como grandes pantallas de TV, sistemas de vídeo y cámaras de vídeo, hay ciertos límites con los que el equipo debe cumplir.

Esta unidad tiene ciertos píxeles inactivos dentro de los límites aceptados, lo que puede traducirse en puntos inactivos en la pantalla. Esto no afecta la calidad de la imagen ni la vida útil de la unidad. Si tiene alguna inquietud al respecto, por favor llame gratis al 1-877-DTV-SHARP (1-877-388-7427).

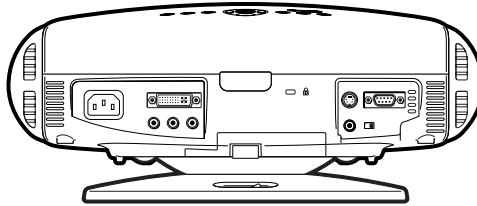
EE.UU. SOLAMENTE

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

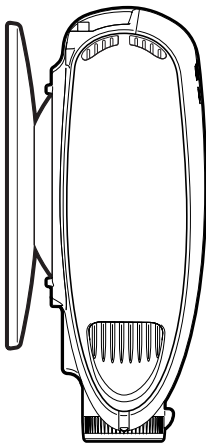
Dimensiones

Unidad: pulgada (mm)

Vista trasera



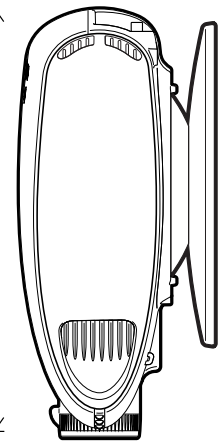
Vista lateral



Vista superior

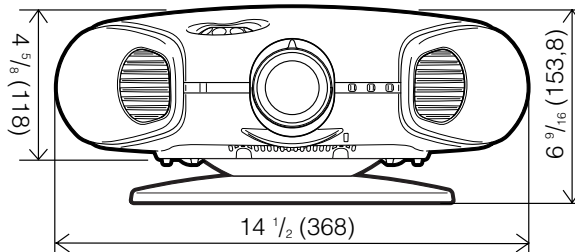


Vista lateral

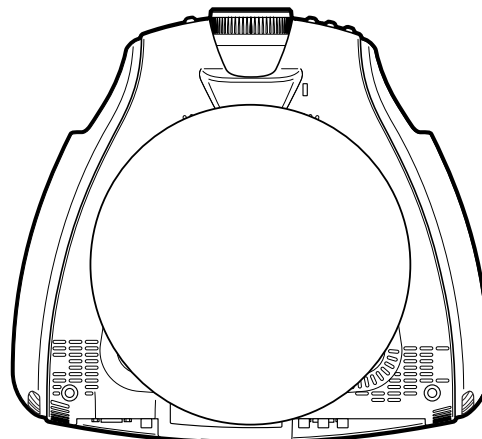


12 ⁷/₈ (327)

Vista frontal



Vista inferior



Alargamiento

Modo que estira horizontalmente una imagen 4:3 para proyectarla en modo de pantalla ancha wide.

Cambio tamaño

Permite modificar o personalizar el modo de visualización de la imagen para mejorar la imagen recibida. Se puede elegir entre cuatro modos diferentes: BA.LAT., ALARGAMIENTO INTE., ZOOM DE CINE Y ALARGAMIENTO.

CLR Temp (Temperatura de color)

Una función que puede utilizarse para ajustar la temperatura de color según el tipo de imagen recibida por el proyector. Reduzca la temperatura de color para crear imágenes más cálidas y rojizas y obtener tonos de piel naturales, o aumentela para crear imágenes más frías y azuladas, obteniendo una imagen más brillante.

Compresión y expansión inteligente

Ajuste de tamaño de alta calidad de imágenes de baja y alta resolución para corresponder con la resolución natural del proyector.

Corrección digital de la distorsión trapezoidal

Una función que se utiliza para corregir digitalmente una imagen distorsionada cuando el proyector está instalado en ángulo; esta función suaviza las irregularidades en imágenes con distorsión trapezoidal y comprime la imagen tanto en sentido horizontal como vertical manteniendo el formato de 16 : 9.

DVI (Interfaz digital de visualización)

Interfaz digital de visualización que también es compatible con interfaces analógicas.

Fase

El cambio de fase es un cambio de temporización entre señales isomorfas con la misma resolución. Cuando el nivel de la fase es incorrecto, la imagen proyectada generalmente presenta centelleo horizontal.

Fondo

Imagen inicial que se proyecta cuando no se recibe ninguna señal.

Formato

La relación entre el ancho y el alto de una imagen. El formato normal de una imagen de computadora y de vídeo es 4 : 3. También hay imágenes anchas con un formato de 16 : 9 y 21 : 9.

Gamma

Una función de mejoramiento de la calidad de imagen que produce una imagen más rica aclarando las partes más oscuras de la misma sin alterar el brillo de las partes más claras. Se puede seleccionar cuatro modos diferentes: Estándar, Cinema 1, Cinema 2 y Cinema 3.

Reloj

El ajuste de reloj se utiliza para ajustar el ruido vertical cuando el nivel del reloj es incorrecto.

RS-232C

Una función que se usa para controlar el proyector desde la computadora utilizando los puertos RS-232C del proyector y de la computadora.

Sincronización automática

Optimiza las imágenes de computadora proyectadas ajustando automáticamente ciertas características.

Sincronización compuesta

Señal que combina los impulsos de sincronización horizontal y vertical.

Sincronización en verde

Modo de señal de vídeo de una computadora que superpone la señal de sincronización horizontal y vertical al contacto de la señal de color verde.

A		
Ajuste de sincronización automática	50	
Ajuste de la imagen	44	
ALARGAMIENTO	36	
Aro de Enfoque	25	
B		
Botón AUTO SYNC	50	
Botón FREEZE	35	
Botón KEYSTONE	33	
Botón MENU	38	
Botón RESIZE	35	
Botón STANDBY	32	
Botón de Zoom	25	
Botón ENTER	39	
Botón ON	30	
Botón UNDO	39	
Botones INPUT	31	
Botones de ajuste	39	
C		
Cable de alimentación	14	
Candado de seguridad Kensington	63	
Control remoto	10	
D		
Desplazamiento de objetivo	25	
DVI	20	
F		
Fase	48	
Fondo	53	
Formato	35	
Función de desconexión automática	54	
I		
Idioma de la visualización en pantalla	31	
Indicador de advertencia de temperatura	58	
Indicador de alimentación	30	
Indicador de la lámpara	58	
M		
Modo eco	53	
Montaje en el techo	28	
O		
Orificio de ventilación de escape	6	
P		
Proyección trasera	28	
Puerto RS-232C	23	
R		
Reloj	48	
S		
Señal de vídeo	52	
Sensor de control remoto	11	
Sincronización en verde	66	
T		
Techo y detrás	56	
Terminal de entrada S-vídeo	15	
Terminal VIDEO INPUT	16	
Terminal COMPONENTE	17	
Terminal DIGITAL INPUT	20	
Transmisores de la señal de control remoto	10	
Toma de CA	14	
V		
Visualización en pantalla	51	

SHARP®

SHARP CORPORATION

Printed on 100% post-consumer recycled paper.
Imprimé sur 100% de papier recyclé.
Impreso en 100% de papel reciclado de postconsumo.
Papel 100% Reciclado - Cuidado do Meio Ambiente.



Printed in Japan
Imprimé au Japon
Impreso en Japón
Impresso no Japão
TINS-B005WJZZ
03P11-JWM